四庫全書

史部

資治通鑑卷二十四　　　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

漢紀十六　起强圉協洽盡昭陽赤奮若凡七年

孝昭皇帝下

元平元年春二月詔減口賦錢什三　如淳曰漢儀注民年七歲至十四出口賦錢人二十三二十錢以食天子其三錢者武帝加口錢以補車騎馬　夏四月癸未帝崩于未央宫　臣瓚曰壽二十三　無嗣時武帝子獨有廣陵王胥

大將軍光與羣臣議所立咸持廣陵王王本以行失道先帝所不用光内不自安郎有上書言周太王廢太伯立王季文王舍伯邑考立武王師古曰太伯者王季之兄伯邑考文王長子也唯在所宜雖廢長立少可也長知兩翻少時照翻廣陵王不可以承宗廟言合光意光以其書示丞相敞等擢郎爲九江太守九江郡屬揚州廬濠壽廬滁和州地守式又翻即日承皇后詔遣行大鴻臚事少府樂成宗正德光祿大夫吉中郎將利漢樂成史樂成德劉德吉丙吉利漢不知其姓迎昌邑王賀乘七乘傳文帝之入立也

乘六乘傳令乘七乘傳傳張戀翻諸長安邸諸王國皆置邸長安此謂長安之昌邑邸也光

又白皇后徙右將軍安世為車騎將軍賀昌邑哀王之子也哀王名髆武帝子也在國素狂縱動作無節武帝之喪賀游獵不止嘗游方與方與縣本屬山陽郡武帝以山陽為昌邑王國方與縣屬焉方音房與音豫不半日馳二百里中尉琅邪王吉上疏諫曰大王不好書術而樂逸游好呼到翻樂五孝翻馮式撙銜馮讀曰憑臣瓚曰撙促也師古曰撙挫也音子本翻馳騁不止口倦虖叱咤師古曰咤亦叱字也音竹駕翻手苦於箠轡師古曰箠馬策身勞虖車輿朝則冒霧露師古曰冒莫北

翻犯也晝則被塵埃被皮義翻夏則為大暑之所暴炙暴步木翻冬則為風寒之所匽薄師古曰匽與偃同言遇疾風則偃靡也薄言迫也數以耎脆之玉體師古曰耎柔也音而兗翻脆音此芮翻犯勤勞之煩毒非所以全壽命之宗也又非所以進仁義之隆也師古曰宗尊也隆高也夫廣廈之下細旃之上師古曰廣廈大屋也旃與氈同明師居前勸誦在後上論唐虞之際下及殷周之盛考仁聖之風習治國之道治直之翻訢訢焉發憤忘食訢與欣同日新厥德其樂豈銜橛之閒哉樂音洛下同休則俛仰屈伸以利形師古曰形形體也俛

音免進退步趨以實下（如淳曰令人不行則膝以下虛弱不實）吸新吐故以練臧（師古曰藏五藏也練練其氣也臧古藏字通音徂浪翻）專意積精以適神（師古曰適和也）於以養生豈不長哉大王誠留意如此則心有堯舜之志體有喬松之壽（師古曰仙人伯喬及赤松子也）美聲廣譽登而上聞則福祿其臻（師古曰臻至也）而社稷安矣皇帝仁聖至今思慕未怠（師古曰皇帝謂昭帝也言武帝晏駕未久故尚思慕）於宮館囿池弋獵之樂未有所幸大王宜夙夜念此以承聖意諸侯骨肉莫親大王大王於屬則子也於位則臣也一身而

二任之責加馬恩愛行義孅介有不具者行下孟翻下同孅與纖同息廉翻於以上聞非饗國之福也王乃下令曰寡人造行不能無惰中尉甚忠數輔吾過數所角翻使謁者千秋賜中尉牛肉五百斤酒五石脯五束孔穎達曰脯訓始始作脯即成也修訓治治之乃成鄭注脯人云薄析曰脯捶而施薑桂曰鍛修其後復放縱自若郎中令山陽龔遂忠厚剛毅有大節龔姓也左傳晉有大夫龔堅內諫爭於王外責傅相引經義陳禍福至于涕泣蹇蹇亡已爭讀曰諍相息亮翻亡古無字通師古曰蹇蹇不阿順之意易曰王臣蹇蹇面刺王過王至掩耳起走曰

郎中令善媿人師古曰媿古愧字也媿辱也王嘗久與騶奴宰人遊戲飲食騶導車而稱訶者也宰人掌膳食者也騶側鳩翻賞賜無度遂入見王涕泣膝行左右侍御皆出涕王曰郎中令何為哭遂曰臣痛社稷危也願賜清閒竭愚王辟左右師古曰閒讀曰閑辟音闢遂曰大王知膠西王所以為無道亡乎膠西王謂于王端也王曰不知也曰臣聞膠西王有諛臣侯得王所為儗于桀紂也儗與擬同師古曰儗比也得以為堯舜也王說其諂諛常與寢處說讀曰悅處昌呂翻唯得所言以至于是師古曰唯用得之邪言故至亡令大王

親近羣小（近其靳翻）漸漬邪惡（漸子廉翻漬疾智翻）所習存亡之機不可不慎也臣請選郎通經有行義者與王起居坐則誦詩書立則習禮容宜有益王許之遂乃選郎中張安等十人侍王居數日王皆逐去安等（去羌呂翻下同）王嘗見大白犬頸以下似人冠方山冠而無尾（方山冠以五采縠為之前高七寸後高三寸長八寸樂舞人服之冠方之冠古玩翻　考異曰昌邑王傳云無頭五行志云無尾且云不得置後之象若頸以下似人而無頭何以辨其為犬且安所施冠蓋傳誤也）以問龔遂遂曰此天戒言在側者盡冠狗也（言王左右之人皆狗而冠也）去之則存不去則

亡矣後又聞人聲曰熊視而見大熊左右莫見以問遂遂曰熊山野之獸而來入宮室王獨見之此天戒大王恐宮室將空危亡象也王仰天而嘆曰不祥何為數來遂叩頭曰臣不敢隱忠數言危亡之戒大王不說夫國之存亡豈在臣言哉願王内自揆度（數所角翻下同說讀曰悅度徒洛翻）大王誦詩三百五篇人事浹（浹即協翻洽也徹也）王道備王之所行中詩一篇何等也（中竹仲翻師古曰言王所行皆不合法度王自謂當于何詩之文也）大王位為諸侯王行汙於庶人（行下孟翻師古曰汙濁穢）以存難以亡

易（易以豉翻）宜深察之後又血汙王坐席王問遂遂叫然號（汙烏故翻　號戶高翻）曰宮空不久妖祥數至血者陰憂象也宜畏慎自省（省悉景翻）王終不改節及徵書至夜漏未盡一刻以火發書其日中王發餔時至定陶（定陶縣為濟陰郡治所）行百三十五里侍從者馬死相望於道（從才用翻）王吉奏書戒王曰臣聞高宗諒闇三年不言（闇讀與陰同）今大王以喪事徵宜日夜哭泣悲哀而已慎毋有所發（師古曰發謂興舉衆事）大將軍仁愛勇智忠信之德天下莫不聞事孝武皇帝二十餘

年未嘗有過先帝棄羣臣屬以天下屬之欲翻寄幼孤焉大將軍抱持幼君襁緥之中襁負兒衣論語曰襁負其子博物志曰織縷為之廣八寸長二尺以約小兒於背上李奇曰絡也以繒布為之絡負小兒孟康曰小兒緥師古曰孟說是緥小兒衣李奇曰緥小兒大藉又齊人名小兒被為緥襁舉兩翻緥博抱翻布政施教海內晏然雖周公伊尹無以加也今帝崩無嗣大將軍惟思可以奉宗廟者攀援而立大王師古曰援引也音爰其仁厚豈有量哉臣願大王事之敬之政事壹聽之大王垂拱南面而已願留意常以為念王至濟陽班志濟陽縣屬陳留郡杜佑曰濟陽縣故城在曹州冤句

縣西南濟子禮翻求長鳴雞師古曰雞之鳴聲長者也范成大曰長鳴雞自南詔諸蠻來形矮而大鳴聲圓長一鳴半刻終日啼號不絕蠻甚貴之一雞直銀一兩邕州谿洞亦有之道買積竹杖文穎曰合竹作杖也過弘農使大奴善以衣車載女子師古曰凡言大奴者謂奴之尤長大者也善其名也至湖使者以讓相安樂師古曰使者長安使人也讓責也安樂史逸其姓相息亮翻樂音洛安樂告龔遂遂入問王王曰無有遂曰即無有何愛一善以毀行義請收屬吏以湔洒大王師古曰以善付吏也湔澣也洒濯也行下孟翻屬之欲翻下同湔子賤翻洒先禮翻即捽善屬衛士長行法師古曰衛士長主衛之官捽持頭也音才兀翻長知兩翻王到霸上大鴻

臚郊迎臚陵如翔騶奉乘輿車王使壽成御壽成人名昌邑大僕也乘繩證翔下同郎中令遂參乘且至廣明東都門遂曰禮奔喪望見國都哭此長安東郭門也廣明注見上卷元鳳元年三輔黄圖宣平門長安城東出北頭第一門其外郭名東都門王曰我嗌痛不能哭師古曰嗌喉咽也音益至城門遂復言復扶又翻王曰城門與郭門等耳且至未央宫東闕遂曰昌邑帳在是闕外馳道北文穎曰吊哭帳也未至帳所有南北行道馬足未至數步大王宜下車鄉闕西面伏哭盡哀止鄉讀曰嚮王曰諾到哭如儀六月丙寅王受皇帝

璽綬襲尊號（璽斯氏翻　綬音受）尊皇后曰皇太后壬申葬孝昭皇帝于平陵（平陵屬右扶風在長安西北七十里自崩至葬十日）昌邑王既立淫戲無度昌邑官屬皆徵至長安往往超擢拜官相安樂遷長樂衛尉龔遂見安樂流涕謂曰王立為天子日益驕溢諫之不復聽令哀痛未盡（師古曰謂新居喪服）日與近臣飲酒作樂鬬虎豹召皮軒車九旒（漢大駕法駕前驅有雲罕九斿皮軒鸞旗薛綜曰雲罕旌旗名胡廣曰皮軒以虎皮為軒郭璞曰皮軒革車即曲禮前有士師則載虎皮師古曰皮軒之上以赤皮為重蓋令此制尚存非用虎皮飾車）驅馳東西所為誖道（孔穎達曰

走馬謂之馳策馬謂之驅詩循內翻師古曰非也古制寛大臣有隱退今去不得陽狂恐知身死為世戮奈何君陛下故相宜極諫爭王夢青蠅之矢積西階東可五六石以屋版瓦覆之師古曰版瓦大瓦也覆敗又翻以問遂遂曰陛下之詩不云乎以昌邑王習詩故云營營青蠅止于藩愷悌君子毋信讒然蘇林曰猶言陛下所讀之詩也言陛下左側讒人衆多如是青蠅惡矣師古曰惡即矢也吳越春秋云越王句踐為吳王嘗惡即其義也宜進先帝大臣子孫親近以為左右近其靳翻如不忍昌邑故人師古曰如若也信用讒諛必有凶咎願

詭禍爲福（師古曰詭反也）皆放逐之臣當先逐矣王不聽太僕丞河東張敞上書諫（班表太僕有兩丞續漢志丞一人秩千石河東郡屬幷州按此時河東郡當屬司隸）曰孝昭皇帝蚤崩無嗣（師古曰蚤古早字）大臣憂懼選賢聖承宗廟東迎之日唯恐屬車之行遲（師古曰不欲斥乘輿故但言屬車耳屬之欲翻）今天子以盛年初即位天下莫不拭目傾耳觀化聽風（師古曰言改易視聽欲急聞見善政化也拭音式）國輔大臣未褒而昌邑小輦先遷（李奇曰挽輦小臣也）此過之大者也王不聽大將軍光憂懣（懣毋本翻又音滿又音悶煩懣也）獨以問所親故吏大

司農田延年延年曰將軍為國柱石師古曰柱者梁下之柱石承柱之礎言大臣負國重任如屋之柱及其石也審此人不可何不建白太后建議而白之更選賢而立之光曰今欲如是於古嘗有此不師古曰光也不涉學故有此問也不讀曰否延年曰伊尹相殷廢太甲以安宗廟後世稱其忠師古曰商書太甲篇太甲既立不明伊尹放諸桐也將軍若能行此亦漢之伊尹也光乃引延年給事中給事中給事禁中也西漢以為加官陰與車騎將軍張安世圖計師古曰圖謀也王出遊光祿大夫魯國夏侯勝當乘輿前諫曰天久陰而不雨臣下有謀上

者陛下出欲何之往之也王怒謂勝為祅言祅與妖同音於驕翻縛以屬吏屬之欲翻吏白霍光光不舉法光讓安世以為泄語安世實不言乃召問勝勝對言在鴻範傳曰皇之不極厥罰常陰漢儒作洪範傳以五事應五行皇之不極是謂不建厥罰常陰時則有下人伐上之痾皇君也極中也建立也人君貌言視聽思五事皆失不得其中則不能立萬事失在眊悖故其咎眊也王者承天理物雲起于山而彌于天天氣亂故其罰常陰也君亂且弱人之所叛故有下人伐上之痾也時則有下人伐上者惡察察言惡忌諱也察察言不敢明言之也惡烏路翻故云臣下有謀光安世大驚以此益重經術士侍中傅嘉數進

諫數所角翻王亦縛嘉繫獄光安世既定議乃使田延年報丞相楊敞敞驚懼不知所言汗出洽背徒唯唯而已師古曰唯唯者恭應之辭也唯於癸翻延年起至更衣師古曰古者延賓必有更衣之處也更工衡翻敞夫人遽從東廂謂敞曰此國大事今大將軍議已定使九卿來報君侯君侯不疾應與大將軍同心猶與無決先事誅矣與讀曰豫先悉薦翻延年從更衣還敞夫人與延年參語許諾請奉大將軍教令師古曰三人共言故曰參語癸巳光召丞相御史將軍列侯中二千石大夫博士會議未央

宮光曰昌邑王行昏亂恐危社稷如何羣臣皆驚鄂失色師古曰凡鄂者皆謂阻礙不依順也後字作愕其義亦同莫敢發言但唯唯而已田延年前離席按劍離力智翻曰先帝屬將軍以幼孤寄將軍以天下以將軍忠賢能安劉氏也今羣下鼎沸社稷將傾且漢之傳謚常為孝者以長有天下令宗廟血食也如漢家絶祀將軍雖死何面目見先帝于地下乎今日之議不得旋踵師古曰宜速決羣臣後應者臣請劍斬之光謝曰九卿責光是也天下匈匈不安光當受難師古曰受其憂

青也難乃旦翻於是議者皆叩頭曰萬姓之命在於將軍唯大將軍令師古曰言一聽之也光即與羣臣俱見見賢遍翻白太后具陳昌邑王不可以承宗廟狀皇太后乃車駕幸未央承明殿未央宮有承明殿天子於是延儒生學士武帝責莊助曰君厭承明之廬西都賦曰承明金馬著作之庭見也詔諸禁門毋內昌邑羣臣王入朝太后還乘輦欲歸溫室晉灼曰長樂宮有溫室殿三輔黃圖溫室殿在未央殿北武帝建余謂長樂宮固亦有溫室但漢諸帝皆居未央則此當爲未央之溫室也中黃門宦者各持門扇中黃門屬少府黃門令師古曰中黃門謂奄人居禁中在黃門之內給事者也比百石王入門閉昌邑羣臣

不得入王曰何為大將軍跪曰有皇太后詔毋內昌邑羣臣（內讀曰納）王曰徐之何乃驚人如是光使盡驅出昌邑羣臣置金馬門外車騎將軍安世將羽林騎（將即亮翻騎奇寄翻）收縛二百餘人皆送廷尉詔獄令故昭帝侍中中臣侍守王光勑左右謹宿衛卒有物故自裁（師古曰卒讀曰猝物故死也自裁謂自殺也）令我負天下有殺主名王尚未自知當廢謂左右我故羣臣從官安得罪而大將軍盡繫之乎（從才用翻師古曰安焉也余謂安得罪猶言何所得罪也）頃之有太后詔召王王聞召意恐

乃曰我安得罪而召我哉太后被珠襦被皮義翻如淳曰以珠飾襦也晉灼曰貫珠以為襦形若今革襦矣師古曰晉說是也襦汝朱翻盛服坐武帳中侍御數百人皆持兵期門武士陛戟陳列殿下期門屬光祿勳掌執兵送從武帝為微行與勇力之士期諸殿門故曰期門羣臣以次上殿召昌邑王伏前聽詔光與羣臣連名奏王尚書令讀奏曰丞相臣敞等臣敞下即連名史以等字約言之昧死言皇太后陛下孝昭皇帝早棄天下遣使徵昌邑王典喪服斬衰師古曰典喪言為喪主也斬衰謂縗裳下不緶直斬割之而已緶步千翻無悲哀之心廢禮誼居道上不素食

師古曰素食菜食無肉也言王在道常肉食非居喪之制也而鄭康成謂素食云平常之食失之遠矣使從官略女子載衣車內所居傳舍始至謁見傳張戀翻見賢遍翻立為皇太子常私買雞豚以食受皇帝信璽行璽大行前孟康曰漢初有三璽天子之璽自佩信璽行璽在符節臺大行前昭帝柩前也韋昭曰大行不反之辭也就次發璽不封師古曰璽既國器常當緘封而王於大行前受之退還所次遂爾發漏更不封之令凡人皆見言不重慎從官更持節引內昌邑從官騶宰官奴二百餘人常與居禁闥內敖戲更工衡翻敖讀曰傲為書曰皇帝問侍中君卿使中御府令高昌奉黃金千斤賜君卿取十

妻師古曰昌邑之侍中名君卿也大行在前殿發樂府樂器引內昌邑樂人擊鼓歌吹作俳倡師古曰俳優諧戲也倡樂人也倡音昌召內泰壹宗廟樂人悉奏衆樂鄭氏曰祭泰一樂人也余據武帝祠泰一用樂舞召歌兒作二十五弦及空侯瑟又采詩夜誦有趙代秦楚之謳宗廟樂有文德昭德文始五行之舞嘉至永至登歌休成之樂房中祠樂安世樂昭容樂禮容樂其員八百二十九人駕法駕驅馳北宮桂宮師古曰北宮桂宮並在未央宮北三輔黃圖桂宮武帝造周回十餘里有紫房複道通未央宮三秦記未央宮漸臺西有桂宮弄彘鬬虎召皇太后御小馬車張晏曰皇太后所駕遊宮中輦車也漢廄有果下馬高三尺以駕輦師古曰小馬可于果下乘之故曰果下馬使官奴騎乘遊戲掖

庭中與孝昭皇帝宮人蒙等淫亂詔掖庭令敢泄言要斬掖庭令屬少府武帝太初元年更名本永巷令也要與腰同太后曰止師古曰令且止讀奏也為人臣子當悖亂如是邪王離席伏悖蒲內翻離力智翻尚書令復讀曰復扶又翻取諸侯王列侯二千石綬及墨綬黃綬以并佩昌邑郎官者免奴續漢志諸侯王赤綬四采青黃縹紺列侯紫綬二采紫白二千石青綬三采青白紅千石六百石墨綬三采青赤紺四百石三百石二百石黃綬師古曰免奴謂奴免放為良人者發御府金錢刀劍玉器采繒賞賜所與遊戲者與從官官奴夜飲湛沔于酒師古曰湛讀曰沈又讀曰耽湛沔者乃荒迷之義也沔與

酒同獨夜設九賓溫室師古曰于溫室中設九賓之禮也延見姊夫昌邑關內矦祖宗廟祠未舉為璽書使使者持節以三太牢祠昌邑哀王園廟稱嗣子皇帝師古曰時在喪服故未祠宗廟而私祭昌邑哀王也余謂賀入繼大宗不當於昌邑哀王稱嗣子皇帝既於禮悖三年不祭之義又悖為人後者為之子之義受璽以來二十七日使者旁午如淳曰旁午分布也師古曰一縱一横為旁午猶言交横也持節詔諸官署徵發凡一千一百二十七事荒淫迷惑失帝王禮誼亂漢制度臣敞等數進諫不變更日以益甚恐危社稷天下不安臣敞等謹數所角翻更工衡翻

與博士議皆曰今陛下嗣孝昭皇帝後行淫辟不軌辟讀曰辟五辟之屬莫大不孝孝經孔子曰五刑之屬三千其罪莫大于不孝辟五刑之辟也辟頻亦翻周襄王不能事母春秋曰天王出居于鄭由不孝出之絶之於天下也僖二十四年經書天王出居於鄭公羊傳曰王者無外此其言出何不能於母也宗廟重于君陛下不可以承天序奉祖宗廟子萬姓當廢臣請有司以一太牢具告祠高廟皇太后詔曰可光令王起拜受詔王曰聞天子有爭臣七人雖亡道不失天下引孝經孔子之言爭讀曰諍亡古無字通光曰皇太后詔廢安得

稱天子乃即持其手解脫其璽組師古曰即就也組則古翻說文曰組綬屬續漢志乘輿黄赤綬四采黄赤紺縹長丈有九尺九寸五百首奉上太后上時掌翻扶王下殿出金馬門羣臣隨送王西面拜曰愚戇不任漢事戇涉降翻任音壬起就乘輿副車乘繩證翻大將軍光送至昌邑邸光謝曰王行自絕於天臣寧負王不敢負社稷願王自愛臣長不復左右師古曰言不復得侍見于左右光涕泣而去羣臣奏言古者廢放之人屛于遠方屛必郢翻又卑正翻不及以政師古曰言不豫政令請徙王賀漢中房陵縣漢中郡屬益州房陵縣唐為房州太后詔歸

賀昌邑賜湯沐邑二千戶故王家財物皆與賀及哀王女四人各賜湯沐邑千戶國除為山陽郡昌邑國本山陽郡也今國除復為郡昌邑羣臣坐在國時不舉奏王罪過令漢朝不聞知朝直遥翻又不能輔道道讀曰導陷王大惡皆下獄誅殺二百餘人下遐嫁翻唯中尉吉郎中令遂以忠直數諫正數所角翻得減死髡為城旦師王式繫獄當死治事使者責問曰師何以無諫書王式時為昌邑王師以授王詩治事使者即治獄使者也治直之翻式對曰臣以詩三百五篇朝夕授王至於忠臣孝子之篇未嘗

不為王反復誦之也為于偽翻下同師古曰復音方目翻至于危亡失道之君未嘗不流涕為王深陳之也臣以三百五篇諫是以無諫書使者以聞亦得減死論霍光以羣臣奏事東宮太后省政省悉景翻宜知經術白令夏侯勝用尚書授太后遷勝長信少府長信宮名少府掌其宮事班表長信詹事掌皇太后宮景帝中六年更名長信少府平帝元始四年更名長樂少府張晏曰以太后所居名也居長信宮則曰長信少府居長樂宮則曰長樂少府也三輔黃圖長信殿在長樂宮太后常居之余據表長信少府後改為長樂少府則長信長樂非所宮也張說誤賜爵關內侯　初衛太子納魯國史良娣姓譜史周

史佚之後師古曰太子有妃有良娣有孺子凡三等生子進師古曰進皇孫之名也號史皇孫皇孫納涿郡王夫人涿郡屬幽州王夫人名翁須生子病已師古曰蓋以夙遭屯難而多病苦故名病已欲其速差也後以為鄙更改諱詢號皇曾孫皇曾孫生數月遭巫蠱事見二十三卷武帝征和二年太子三男一女及諸妻妾皆遇害獨皇曾孫在亦坐收繫郡邸獄師古曰漢舊儀郡邸獄治天下郡國上計者屬大鴻臚此蓋巫蠱獄求繫者衆故皇曾孫寄在郡邸獄故廷尉監魯國丙吉班表廷尉有左右監秩千石丙姓也左傳齊有丙歜功臣表有高苑侯丙倩受詔治巫蠱獄治貞之鞫吉心知太子無事實重哀皇曾孫無辜師古曰辜

音直用翻擇謹厚女徒渭城胡組淮陽郭徵卿令乳養曾孫置閒燥處李奇曰輕罪男子守邊一歲女子輭弱不任守復令作于官亦一歲故班史謂之女徒復作復作者復為官作滿其本罪月日班志渭城縣屬扶風師古曰閒寬靜之處也燥高敞也閒讀曰閑燥蘇老翻吉日再省視省悉景翻巫蠱事連歲不決武帝疾來往長楊五柞宮師古曰二宮並在盩厔皆以木名之水經注漏水出南山赤谷東北流逕長楊宮漏水又東北耿谷水注之水發南山耿谷北流與柳泉合東北逕五柞宮望氣者言長安獄中有天子氣於是武帝遣使者分條中都官詔獄繫者師古曰條謂疏錄之無輕重一切皆殺之內謁者令郭穰夜到郡邸

獄班表謁者令屬少府續漢志主宮中布張諸褻物漢官云秩千石蓋當時權為此使吉閉門拒使者不納曰皇曾孫在他人無辜死者猶不可況親曾孫乎相守至天明不得入穰還以聞因劾奏吉劾戶繫劇武帝亦寤曰天使之也因赦天下郡邸獄繫者獨賴吉得生既而吉謂守丞誰如皇孫不當在官孟康曰郡守丞也來詣京師邸治獄姓誰名如文穎曰不當在官不當在郡邸獄也師古曰守丞守獄官之丞耳非郡丞也誰如者其人名本作譙守言姓又非也仲馮曰守丞蓋郡邸守邸之丞也與朱買臣傳守丞同使誰如移書京兆尹遣與胡組俱送京兆尹不受復還及組日滿當去

皇孫思慕吉以私錢雇組令留與郭徵卿並養數月乃遣組去後少內嗇夫白吉曰食皇孫無詔令（師古曰少內掖庭主府藏之官也食讀曰飤詔令無文無從得其廩具而食之）時吉得食米肉月月以給皇曾孫曾孫病幾不全者數焉吉數敕保養乳母加致醫藥（幾居衣翻數所角翻）視遇甚有恩惠吉聞史良娣有母貞君及兄恭乃載皇曾孫以付之貞君年老見孫孤甚哀之自養視焉後有詔掖庭養視上屬籍宗正（應劭曰掖庭宮人之官有令丞宦者為之詔敕掖庭養視之始令宗正著其屬籍）時掖庭令張賀嘗事戾

太子思顧舊恩（張賀安世兄也幸於衛太子太子敗賓客皆誅安世上書為賀請得下蠶室後為掖庭令師古曰顧念也）哀曾孫奉養甚謹以私錢供給教書既壯賀欲以女孫妻之（妻千細翻下同）是時昭帝始冠（冠古玩翻）長八尺二寸（長直亮翻）賀弟安世為右將軍輔政聞賀稱譽皇曾孫欲妻以女（譽音余）怒曰曾孫乃衛太子後也幸得以庶人衣食縣官足矣勿復言予女事（復扶又翻予讀曰與）於是賀止時暴室嗇夫許廣漢有女（暴室屬掖庭令師古曰取暴曬為名蓋主織作染練之署應劭曰暴室宮人獄也今曰薄室許廣漢坐法腐為宦者作嗇夫也師古又曰暴室職務既多因為置獄主治

罪人故往往云暴室獄耳然非獄名嗇夫者暴室屬官亦猶縣鄉嗇夫姓譜許姓出髙陽本自姜姓炎帝之後太嶽之裔其後因封國為氏賀乃置酒請廣漢酒酣為言曾孫體近下乃關內侯師古曰言曾孫於帝為近親縱其人得下劣猶為關內侯也為于偽翻可妻也廣漢許諾明日嫗聞之怒嫗謂廣漢妻也說文曰嫗母也音威遇翻廣漢重令人為介師古曰更令人作媒結婚姻重音直用翻遂與曾孫賀以家財聘之曾孫因依倚廣漢兄弟及祖母家史氏受詩于東海澓中翁服虔曰澓音福師古曰姓澓字中翁澓房福翻中讀曰仲髙材好學好呼到翻然亦喜游俠師古曰喜許吏翻鬬雞走狗以是具知閭里姦

邪吏治得失治直吏翻數上下諸陵師古曰諸陵皆據高敞地為之縣即在其側帝每周游往來去則上來則下故言上下諸陵數所角翻上時掌翻周徧三輔嘗困于蓮勺鹵中班志蓮勺縣屬左馮翊賢曰故城在同州下邽縣東北如淳曰為人所困辱也蓮勺縣有鹽池縱橫十餘里其鄉人名為鹵中師古曰鹵者鹹地今在櫟陽縣東今其鄉人謂此中為鹵鹽池程大昌曰蓮勺唐下邽縣蓮音輦勺音酌尤樂杜鄠之間班志杜縣屬京兆鄠縣屬扶風樂音洛鄠音户率常在下杜孟康曰下杜在長安南師古曰即今之杜城括地志下杜城在雍州長安縣東南九里古杜伯國時會朝請舍長安尚冠里文穎曰以屬弟尚親故歲時從宗室朝會也如淳曰春曰朝秋曰請師古曰尚冠者長安中里名帝會朝請之時即于此里中止息三輔黄圖曰京兆尹治尚冠

里朝直遥翻舍如字請才性翻及昌邑王廢霍光與張安世諸大臣議所立未定丙吉奏記光曰將軍事孝武皇帝受襁褓之屬任天下之寄屬之欲翻孝昭皇帝早崩亡嗣亡古無字通海内憂懼欲亟聞嗣主發喪之日以大誼立後所立非其人復以大誼廢之師古曰雖無嫡嗣旁立支屬令宗廟有奉既而恐危社稷故廢黜之皆以大誼而行也天下莫不服焉方今社稷宗廟羣生之命在將軍之壹舉竊伏聽於衆庶察其所言諸侯宗室在列位者未有所聞于民間也而遺詔所養武帝曾孫名病

已在掖庭外家者蘇林曰外家猶言在外人民家不在宫中晉灼曰出郡邸獄歸在外家史氏後入掖庭耳師古曰晉說是也吉前使居郡邸時使疏吏翻見其幼少至今十八九矣通經術有美材行安而節和行下孟翻願將軍詳大義參以蓍龜豈宜句斷言參以蓍龜卜其宜與不宜也襃顯先使入侍師古曰侍太后令天下昭然知之然後決定大策天下幸甚杜延年亦知曾孫德美勸光安世立焉秋七月光坐庭中會丞相以下議所立遂復與丞相敞等上奏曰復扶又翻上時掌翻孝武皇帝曾孫病已年十八師受詩論語孝經躬

行節儉慈仁愛人可以嗣孝昭皇帝後奉承祖宗廟子萬姓師古曰天子以萬姓為子故云子萬姓臣昧死以聞昧死冒死也皇太后詔曰可先遣宗正德至曾孫家尚冠里洗沐賜御衣太僕以軨獵車迎曾孫文穎曰軨獵小車前有曲輿不衣近世謂之軨獵車孟康曰今之載獵車也前有曲軨特高大獵時立其中格射禽獸李奇曰蘭輿輕車也師古曰文李二說是時未倫天子車駕故且取其輕便耳非取其高大也孟說失之軨音零就齋宗正府庚申入未央宮見皇太后封為陽武侯班志陽武縣屬河南郡師古曰先封侯者不欲立庶人為天子也見賢遍翻已而羣臣奏上璽綬即皇帝位癸巳廢昌邑王庚申立宣帝漢

朝無君二十七日天下不摇霍光處此誠難能也上時覺悟

謁高廟尊皇太后為太皇太后侍御史嚴延年班表侍御史屬御史大夫員十五人受公卿奏事舉劾按章此嚴非莊助之嚴自是一姓戰國時有濮陽嚴仲子劾奏大將軍光擅廢立主無人臣禮不道奏雖寢然朝廷肅然敬憚之　八月己巳安平敬侯楊敞薨班表安平侯食邑于汝南　九月大赦天下　戊寅蔡義為丞相　初許廣漢女適皇曾孫一歲生子奭數月曾孫立為帝許氏為倢伃是時霍將軍有小女與皇太后親公卿議更立皇后皆心擬霍將軍女亦未有

言上乃詔求微時故劍大臣知指白立許倢伃為皇后十一月壬子立皇后許氏霍光以后父廣漢刑人不宜君國歲餘乃封為昌成君　太皇太后歸長樂宮長樂宮初置屯衛漢太后常居長樂宮太皇太后自昌邑之廢居未央宮今宣帝既立復歸長樂宮樂音洛

中宗孝宣皇帝上之上荀悅曰諱詢字次卿諱詢之字曰謀應劭曰謚法聖善周聞曰宣余據帝本名病已元康二年乃更名詢

本始元年春詔有司論定策安宗廟功大將軍光益

封萬七千戶與故所食凡二萬戶車騎將軍富平侯安世以下益封者十人封侯者五人賜爵關內侯者八人

昭帝始元二年霍光以捕馬何羅功封博陸侯二千三百五十戶令益封萬七千二百戶元鳳六年張安世封富平侯三千四十戶令益封萬六百戶楊敞始封安平侯七百戶令益封其子忠四千八百四十七戶蔡義始封陽平侯令益封通前凡七百戶范明友始封平陵侯令益封通前凡二千九百二十戶韓增始紹封龍雒侯令益封千戶建平侯杜延年始封二千戶令益封二千三百六十戶蒲侯蘇昌始封千二十六戶令益封王譚始紹封宜春侯令益封通前凡一千一百八戶魏聖始紹封當塗侯令益封通前凡二千二百戶屠耆堂始紹封杜侯千三百戶令益封夏侯勝始賜爵關內侯令益封千戶凡十人封田廣明為昌水侯趙充國為營平侯

田延年為陽城侯樂成為爰氏侯王遷為平丘侯凡五人周德蘇武李光劉德韋賢宋畸丙吉趙廣漢八人皆賜爵關內侯

大將軍光稽首歸政稽音啟上謙讓不受諸事皆先關白光然後奏御自昭帝時光子禹及兄孫雲皆為中郎將雲弟山奉車都尉侍中領胡越兵光兩女壻為東西宮衛尉昆弟諸壻外孫皆奉朝請為諸曹大夫騎都尉給事中黨親連體根據於朝廷及昌邑王廢光權益重每朝見上虛己斂容禮下之已甚胡越兵胡騎及越騎也東西宮衛尉長樂衛尉及未央衛尉也侍中得入禁中諸曹受尚書奏事給事中給事禁中

皆加官也下胡掾翻已甚言過當也　夏四月庚午地震　五月鳳皇集膠東千乘赦天下勿收田租賦　六月詔曰故皇太子在湖未有號謚戾太子死事見二十二卷武帝征和二年歲時祠其議謚置園邑有司奏請禮為人後者為之子也故降其父母不得祭師古曰謂不生之父母也尊祖之義也陛下為孝昭帝後承祖宗之祀愚以為親謚宜曰悼如淳曰親謂父也母曰悼后故皇太子謚曰戾史良娣曰戾夫人謚法不悔前過曰戾又不思念曰戾皆改葬焉　秋七月詔立燕剌王太子建為廣陽王

燕王旦先建爲庶人事見二十三卷昭帝元鳳元年廣陽國屬幽州旦先燕國除爲廣陽郡今因以爲國名剌音來昌翻立廣陵王胥少子弘爲高密王封胥子弘爲王加親親之恩也

初上官桀與霍光爭權光旣誅桀遂遵武帝法度以刑罰痛繩羣下由是俗吏皆尚嚴酷以爲能而河南太守丞淮陽黃霸獨用寬和爲名上在民閒時知百姓苦吏急也聞霸持法平乃召爲廷尉正數決疑獄庭中稱平廷尉正秩千石庭中漢書作廷中師古曰此廷中謂廷尉之中也余謂通鑑作庭中言漢庭之中也數所角翻

二年春大師農田延年有罪自殺昭帝之喪大司農僦

民車延年詐增僦直師古曰僦謂賃之與雇直也僦子就翻盜取錢三千萬為怨家所告怨於元翻霍將軍召問延年欲為道地師古曰為之開通道路使有安全之地也延年抵曰師古曰抵拒諱也抵丁禮翻無有是事光曰既無事當窮竟師古曰既無實事當令有司窮治盡其理御史大夫田廣明謂太僕杜延年曰春秋之義以功覆過公羊傳僖十七年夏滅項孰滅之齊滅之曷為不言齊滅之為桓公諱也桓公嘗有存亡繼絕之功故君子為之諱當廢昌邑王時非田子賓之言大事不成延年字子賓事見上昭帝元平元年今縣官出三千萬自乞之何哉師古曰謂自乞與之也柳宗元曰哉疑辭也何哉猶曰何

如也乞音氣願以愚言白大將軍延年言之大將軍大將軍曰誠然實勇士也當發大議時震動朝廷光因舉手自撫心曰使我至今病悸師古曰悸心動也音揆韻畧其季翻謝田大夫曉大司農通往就獄得公議之師古曰曉者告白意指也通者從公家通理也光忿其拒諱故不佑之田大夫使人語延年語牛倨翻延年曰幸縣官寬我耳何面目入牢獄使衆人指笑我卒徒唾吾背乎即閉閤獨居齋舍偏袒持刀東西步數日使者召延年詣廷尉聞鼓聲自刎死晉灼曰使者至司農司農發詔書故鳴鼓也師古曰刎謂

斷頸也刎武粉翻　夏五月詔曰孝武皇帝躬仁誼厲威武功德茂盛而廟樂未稱（師古曰稱副也稱尺證翻）朕甚悼焉其與列侯二千石博士議于是羣臣大議庭中（師古曰大議總會議也此庭中謂朝廷之中）皆曰宜如詔書長信少府夏侯勝獨曰武帝雖有攘四夷廣土境之功然多殺士衆竭民財力奢泰無度天下虛耗百姓流離物故者半蝗蟲大起赤地數千里（師古曰言無五穀之苗）或人民相食畜積至今未復（畜讀曰蓄）無德澤于民不宜為立廟樂公卿共難勝曰（為于偽翻難乃旦翻）此詔書也

勝曰詔書不可用也人臣之誼宜直言正論非苟阿意順旨議已出口雖死不悔於是丞相御史劾奏勝非議詔書毀先帝不道及丞相長史黃霸阿縱勝不舉劾俱下獄（劾戶槩翻下遐嫁翻）有司遂請尊孝武帝廟為世宗廟奏盛德文始五行之舞（應劭曰宣帝復采昭德之舞為盛德舞以尊世宗廟也諸帝廟皆常奏文始四時五行舞也）武帝巡狩所幸郡國皆立廟如高祖太宗焉

夏侯勝黃霸既久繫霸欲從勝受尚書勝辭以罪死霸曰朝聞道夕死可矣（論語載孔子之言）勝賢其言遂授之繫再

更冬師古曰更歷也更音工衡翻講論不怠　初烏孫公主死漢復以楚王戊之孫解憂爲公主妻岑娶岑娶胡婦子泥靡尚小岑娶且死復扶又翻妻七細翻漢書作岑陬師古曰岑音仕林翻陬音子侯翻以國與季父大禄子翁歸靡曰泥靡大以國歸之翁歸靡既立號肥王復尚楚主生三男兩女長男曰元貴靡次曰萬年次曰大樂昭帝時公主上書言匈奴與車師共侵烏孫唯天子幸救之漢養士馬議擊匈奴會昭帝崩上遣光禄大夫常惠使烏孫烏孫公主及昆彌皆遣使上書言匈

奴復連發大兵侵擊烏孫使使謂烏孫趣持公主來趣讀曰促欲隔絶漢昆彌願發國精兵五萬騎盡力擊匈奴唯天子出兵以救公主昆彌先是匈奴數侵漢邊先悲薦翻漢亦欲討之秋大發兵遣御史大夫田廣明為祁連將軍四萬餘騎出西河度遼將軍范明友三萬餘騎出張掖前將軍韓增三萬餘騎出雲中後將軍趙充國為蒲類將軍三萬餘騎出酒泉雲中太守田順為虎牙將軍三萬餘騎出五原期以出塞各二千餘里以常惠為校尉

持節護烏孫兵共擊匈奴

三年春正月癸亥恭哀許皇后崩張晏曰禮婦人從夫諡閔其見殺故兼二謚師古曰共讀曰恭余據班史自高后以下皆從夫稱之未嘗有謚也至帝謚孝武衛皇后曰思亦以其不令終也至于東都如光烈明德始從夫而加二謚時霍光夫人顯欲貴其小女成君道無從師古曰從因也由也無由得納其女會許后當娠病女醫淳于衍者姓譜淳于出於姜姓周公之後霍氏所愛嘗入宮侍皇后疾衍夫賞為掖庭戶衛掖庭戶衛掌衛掖庭門戶戶郎主之也謂衍可過辭霍夫人行為我求安池監安池池名監掌池之官為于偽翻衍

如言報顯顯因心生辟左右師古曰辟謂屏去之音闢字謂衍曰少夫幸報我以事如淳曰稱衍字曰少夫親之也晉灼曰報我以事謂求池監也少時照翻我亦欲報少夫可乎晉灼曰報少夫謀弒許后事衍曰夫人所言何等不可者師古曰無事而不可顯曰將軍素愛少女成君欲奇貴之願以累少夫師古曰累託也音力瑞翻衍曰何謂邪顯曰婦人免乳大故十死一生師古曰免乳謂産子也大故大事也乳音人喻翻今皇后當免身可因投毒藥去也師古曰去謂除去皇后也音丘呂翻成君即為皇后矣如蒙力事成富貴與少夫共之衍曰藥雜治常先嘗

安可師古曰與衆醫共雜治之又有先嘗者何可行毒治直之翻顯曰在少夫為之耳將軍領天下誰敢言者緩急相護但恐少夫無意耳衍良久曰願盡力即擣附子附子與天雄烏喙同出一種有大毒齎入長定宮皇后免身後衍取附子并合太醫大丸以飲皇后師古曰大丸今澤蘭丸之屬台音闟飲於桀翻有頃曰我頭岑岑也藥中得無有毒師古曰岑岑痹悶之意對曰無有遂加煩懣崩師古曰懣音滿又音悶衍出過見顯相勞問勞力到翻亦未敢重謝衍師古曰恐後人知覺之人有上書告諸醫侍疾無狀者皆收繫詔獄劾不道劾戶

槃翻顯恐急即以狀具語光語牛據翻因曰既失計為之無令吏急衍光大驚欲自發舉不忍猶與師古曰猶與不決也與讀曰豫會奏上光署衍勿論李奇曰光題其奏也師古曰言之於帝故解釋耳光不自署也余據霍光傳光薨後帝始聞毒許后事光于是時安敢言之於帝邪李說為是上時掌翻顯因勸光內其女入宮　戊辰五將軍發長安匈奴聞漢兵大出老弱犇走敺畜産遠遁逃師古曰敺與驅同是以五將少所得少詩沼翻夏五月軍罷度遼將軍出塞千二百餘里至蒲離候水自張掖出塞斬首捕虜七百餘級前將軍出塞千二百餘里

至烏貟自雲中出塞師古曰烏貟地名也音云斬首捕虜百餘級蒲類將軍出塞千八百餘里西至候山自酒泉出塞斬首捕虜得單于使者蒲陰王以下三百餘級聞虜已引去皆不至期還天子薄其過寛而不罪祁連將軍出塞千六百里至雞秩山自西河出塞斬首捕虜十九級逢漢使匈奴還者冉弘等姓譜楚大夫叔山冉之後案夫子弟子有冉伯牛冉有使疏吏翻還從宣翻又如字言雞秩山西有虜衆祁連即戒弘使言無虜欲還兵御史屬公孫益壽諌以為不可祁連不聽遂引兵還虎牙將軍出

塞八百餘里至丹餘吾水上自五原出塞即止兵不進斬首捕虜千九百餘級引兵還上以虎牙將軍不至期詐增鹵獲而祈連知虜在前逗遛不進孟康曰逗遛律語也謂軍行頓止稽留不進也師古曰逗讀與住同又音豆皆下吏自殺擢公孫益壽為侍御史百官表侍御史員十五人受公卿奏事舉劾案章下㵣嫁翻烏孫昆彌自將五萬騎與校尉常惠從西方入至右谷蠡王庭谷蠡音鹿黎獲單于父行胡行浪翻及嫂居次晉灼曰匈奴女號若言公主也名王犁汙都尉千長騎將以下四萬級犁汙都尉犁汙王之都尉也師古曰千長千人之長長知兩翻馬

牛羊驢槖佗七十餘萬頭師古曰槖佗言能負槖囊而馱物也佗音徒河翻　考異曰常惠傳四萬級為三萬九千人七十餘萬頭為六十餘萬頭今從烏孫傳烏孫皆自取所虜獲上以五將皆無功獨惠奉使克獲封惠為長羅侯長羅侯國屬陳留郡賢曰故城在今滑州匡城縣東北次匈奴民衆傷而去者及畜產遠移死亡不可勝數勝音升於是匈奴遂衰耗怨烏孫上復遣常惠持金幣還賜烏孫貴人有功者復扶又翻惠因奏請龜茲國嘗殺校尉賴丹未伏誅請便道擊之帝不許大將軍霍光風惠以便宜從事師古曰言至前所專命而行也風讀曰諷

惠與吏士五百人俱至烏孫還還從宣翻又如字下同過發西國兵二萬人自烏孫還所過西國皆發其兵令副使發龜兹東國二萬人烏孫兵七千人從三面攻龜兹兵未合先遣人責其王以前殺漢使狀王謝曰乃我先王時為貴人姑翼所誤耳我無罪惠曰即如此縛姑翼來吾置王師古曰置猶放王執姑翼詣惠惠斬之而還龜兹殺賴丹事見上卷昭帝元鳳四年大旱六月己丑陽平節侯蔡義薨陽平屬東郡考異曰荀紀作乙丑誤甲辰長信少府韋賢為丞相大司農魏相為御史大夫

冬匈奴單于自將數萬騎擊烏孫頗得老弱欲還會天大雨雪雨于具翻一日深丈餘深式鴆翻人民畜産凍死還者不能什一於是丁令乘弱攻其北令音零烏桓入其東烏孫擊其西凡三國所殺數萬級馬數萬匹牛羊甚衆又重以餓死重直用翻人民死者什三畜産什五匈奴大虛弱諸國羈屬者皆瓦解攻盜不能理其後漢遣三千餘騎爲三道並入匈奴捕虜得數千人還匈奴終不敢取當師古曰當者報其直滋欲鄉和親師古曰滋益也鄉讀曰嚮而邊境少事矣是

歲潁川太守趙廣漢為京兆尹潁川俗豪傑相朋黨廣漢為缿筩蘇林曰缿音項如缾可受投書孟康曰筩竹筩也如今官受密事筩也師古曰缿若今盛錢臧缾為小孔可入而不可出或缿或筩皆為此制而用受書令投于中也筩音同受吏民投書使相告訐師古曰面相斥曰訐音居又翻又音居謁翻於是更相怨咎更工衡翻姦黨散落盜賊不敢發匈奴降者言匈奴中皆聞廣漢名降戶江翻由是入為京兆尹廣漢遇吏殷勤甚備事推功善歸之於下行之發於至誠吏咸願為用僵仆無所避師古曰僵偃也仆頓也僵音薑仆音赴廣漢聰明皆知其能之所宜盡力

與否其或負者輙收捕之無所逃案之罪立具即時伏辜尤善為鉤距以得事情蘇林曰鉤得其情使不得去也晉灼曰鉤致也距閉也使對者無疑若不問而自知衆莫覺所由以閉其術為鉤距也師古曰晉說是也閭里銖兩之姦皆知之長安少年數人會窮里空舍師古曰窮里里中之極隱處謀共劫人坐語未訖廣漢使吏捕治具服其發姦擿伏如神師古曰擿謂動發之也音它狄翻京兆政清吏民稱之不容口長老傳以為自漢興治京兆者莫能及長知兩翻治直之翻

四年春三月乙卯立霍光女為皇后赦天下初許后起微

賤登至尊日淺從官車服甚節儉及霍后立輿馬侍從益盛賚賞賜官屬以千萬計與許后時縣絶矣縣讀曰懸賚才用切

夏四月壬寅郡國四十九同日地震或山崩壞城郭室屋殺六千餘人北海琅邪壞祖宗廟景帝元帝令郡國各立太祖高皇帝廟太宗文皇帝廟壞音怪詔丞相御史與列侯中二千石博問經學之士有以應變師古曰謂塞災異也毋有所諱令三輔太常內郡國舉賢良方正各一人大赦天下上素服避正殿五日釋夏侯勝黃霸以勝為諫大夫給事中霸為楊州

刺史（揚州統廬江九江會稽丹陽豫章等郡）勝為人質樸守正簡易無威儀（易以豉翻）或時謂上為君誤相字於前（師古曰前天子之前也君前臣名不當相呼字也）上亦以是親信之（師古曰知其質樸也）嘗見出道上語（師古曰入見天子而以其言為外人道之見賢遍翻）上聞而讓勝勝曰陛下所言善臣故揚之堯言布於天下至今見誦臣以為可傳故傳耳朝廷每有大議上知勝素直謂曰先生建正言無懲前事（師古曰懲創也前事謂非議廟樂事）勝復為長信少府後遷太子太傅年九十卒太后賜錢二百萬為勝素服五日以報師

傳之恩（為于偽翻）儒者以為榮　五月鳳皇集北海安丘淳于（安丘淳于二縣皆屬北海郡安丘春秋時之渠丘淳于春秋之州國）　廣川王去坐殺其師及姬妾十餘人或銷鉛錫灌口中或支解并毒藥煑之令糜盡廢徙上庸自殺（廣川王去景帝子廣川惠王越之孫師古曰糜碎也）

地節元年（應劭曰以先者地震山崩水出於是改元曰地節欲令地得其節）　春正月有星孛于西方（孛蒲內翻）　楚王延壽（景帝立平陸侯禮為楚王奉元王後傳子道孫注曾孫純純延壽純之子也）以廣陵王胥武帝子天下有變必得立陰附助之為其後母弟趙何齊取廣陵王女為妻因使何

齊奉書遺廣陵王曰願長耳目師古曰言常伺聽勿失幾也取讀曰聚遺於季翻長如字毋後人有天下師古曰方爭天下勿使在人後後戸覯翻何齊父長年上書告之事下有司考驗辭服下遐嫁翻冬十一月延壽自殺胥勿治　十二月癸亥晦日有食之　是歲于定國為廷尉姓譜周武王子封於邘子孫以國為氏其後去邑單為于定國決疑平法務在哀鰥寡罪疑從輕加審慎之心朝廷稱之曰張釋之為廷尉天下無寃民師古曰言決罪皆當于定國為廷尉民自以不寃師古曰言知其實平皆無寃枉之慮也

二年春霍光病篤車駕自臨問上為之涕泣為于偽翻光上書謝恩願分國邑三千戸以封兄孫奉車都尉山為列侯奉兄去病祀霍去病封冠軍侯子嬗嗣封薨無後國除故光乞分國邑以封其孫即日拜光子禹為右將軍三月庚午光薨上及皇太后親臨光喪中二千石治冢賜梓宮葬具皆如乘輿制度謚曰宣成侯發三河卒穿復土乘繩證翻復如字置園邑三百家長丞奉守下詔復其後世復方目翻疇其爵邑應劭曰疇等也世世無有所與與讀曰豫御史大夫魏相上封事言事而不欲宣泄重封上之故

曰封事漢官曰凡章表皆啓封其言密事得用皁囊曰國家新失大將軍宜顯明功臣以填藩國填古鎮字通毋空大位以塞爭權師古曰大臣位空則起爭奪之權也塞悲則翻宜以車騎將軍安世為大將軍毋令領光禄勳事以其子延壽為光禄勳上亦欲用之夏四月戊申以安世為大司馬車騎將軍領尚書事考異曰百官表地節三年四月戊申張安世為大司馬七月戊戌更為衛將軍霍禹為大司馬七月壬辰禹要斬宣紀三年四月戊辰安世為大司馬按明年四月無戊辰七月無戊戌又不當再言七月以宣紀張安世霍光傳考之安世為司馬當在今年為衛將軍當在明年十月禹死在四年七月蓋年表誤行通鑑書之致此誤也

鳳皇

集魯羣鳥從之大赦天下　上思報大將軍德乃封光兄孫山為樂平侯使以奉車都尉領尚書事魏相因昌成君許廣漢奏封事言春秋譏世卿公羊傳隱三年夏四月辛卯尹氏卒尹氏者何天子之大夫也其稱尹氏何貶曷為貶譏世卿世卿非禮也惡宋三世為大夫公羊傳曰宋三世無大夫三世內取也師古曰三世謂襄公成公昭公也內取于國之大夫也為恐當作無惡烏路翻及魯季孫之專權魯自季友立僖公行父逐東門氏意如逐昭公世專魯國至哀公惡季氏之偪而不能去遂孫于邾皆危亂國家自後元以來祿去王室政由冢宰今光死子復為右將軍兄子秉樞機謂領尚書

事也賢曰樞機近要之官也春秋運斗樞曰北斗第一天樞第二璇第三機也昆弟諸壻據權勢在兵官光夫人顯及諸女皆通籍長信宮師古曰通籍謂禁門之中皆有名籍恐出入也應劭曰籍者謂二尺竹牒記其年紀名字物色懸之宮門案省相應乃得入也或夜詔門出入驕奢放縱恐寖不制師古曰寖漸也不制不可制御也宜有以損奪其權破散陰謀以固萬世之基全功臣之世又故事諸上書者皆為二封署其一曰副領尚書者先發副封所言不善屏去不奏相復因許伯白去副封以防壅蔽屏必郢翻去丘呂翻帝善之詔相給事中皆從其議漢三

公九卿皆外朝令觀相給事中則得入禁中預中朝之議帝興于閭閻師古曰閭里門也閻里中門也言從里巷而即天位也知民事之艱難艱古艱字霍光既薨始親政事厲精為治治直吏翻下同五日一聽事自丞相以下各奉職奏事敷奏其言考試功能應劭曰敷陳也各自奏陳其言然後試之以官考其功德也侍中尚書功勞當遷及有異善厚加賞賜至于子孫終不改易師古曰言各久其職事也貢父曰至于子孫謂賞賜逮及子孫也非謂侍中尚書官至于子孫不改易也樞機周密品式備具上下相安莫有苟且之意及拜刺史守相輒親見問觀其所由退而考察所行

以質其言（師古曰質正也）有名實不相應必知其所以然常稱曰庶民所以安其田里而亡歎息愁恨之心者政平訟理也（師古曰訟理言所訟見理而無寃滯也亡古無字通）與我共此者其唯良二千石乎（師古曰謂郡守諸侯相）以為太守吏民之本數變易則下不安（數所角翻）民知其將久不可欺罔乃服從其教化故二千石有治理效輒以璽書勉厲增秩賜金或爵至關内侯公卿缺則選諸所表以次用之（師古曰所表謂增秩賜金爵也）是以漢世良吏於是為盛稱中興焉 匈奴壺衍鞮

單于死弟左賢王立為虛閭權渠單于以右大將軍女為大閼氏而黜前單于所幸顓渠閼氏顓渠閼氏單于之元妃也其次為大閼氏將即亮翻閼氏音煙支顓渠閼氏父左大且渠怨望且子閭翻是時漢以匈奴不能為邊寇罷塞外諸城以休百姓師古曰外城塞外諸城也如光祿塞受降城遮虜障等城是也單于聞之喜召貴人謀欲與漢和親左大且渠心害其事曰前漢使來兵隨其後今亦效漢發兵先使使者入乃自請與呼盧訾王各將萬騎南旁塞獵相逢俱入訾子移翻旁步浪翻行未到會三騎亡

降漢言匈奴欲為冦（降戶江翻）於是天子詔發邉騎屯要害處使大將軍軍監治衆等四人（師古曰治衆者軍監之名余據軍監位次軍正）將五千騎分三隊出塞各數百里捕得虜各數十人而還時匈奴亡其三騎不敢入即引去是歳匈奴饑人民畜産死什六七又發兩屯各萬騎以備漢其秋匈奴前所得西嗕居左地者（孟康曰嗕音辱匈奴種師古曰嗕音奴獨翻余謂西嗕自是一種為匈奴所得使居左地耳非匈奴種也）其君長以下數千人皆驅畜産行與甌脫戰所殺傷甚衆遂南降漢

資治通鑑卷二十四

欽定四庫全書

資治通鑑卷二十五

宋 司馬光 撰

胡三省 音註

漢紀十七 起閼逢攝提格盡屠維協洽凡六年

中宗孝宣皇帝上之下

地節三年春三月詔曰蓋聞有功不賞有罪不誅雖唐虞不能化天下今膠東相王成勞來不怠師古曰謂勸勉招懷百姓勞郎到翻來郎代翻流民自占八萬餘口師古曰隱度名數而來附業也占音之贍翻

治有異等之效師古曰異于常等治直吏翻其賜成爵關內侯秩中二千石未及徵用會病卒官卒子恤翻後詔使丞相御史問郡國上計長史守丞以政令得失貢父曰郡使守丞國使長史皆一物也故總言郡國上計長史守丞後漢百官志諸侯王相如太守長史如郡丞又邊郡有丞元有長史長史上計無疑矣上時掌翻或對言前膠東相成偽自增加以蒙顯賞是後俗吏多為虛名云　夏四月戊申立子奭為皇太子以丙吉為太傅太中大夫疏廣為少傅疏姓也　考異曰荀紀立皇太子在去年四月戊申漢書舊本亦然顏師古據疏廣及丙吉傳並云地節三年立皇太子知在此年者是也封

太子外祖父許廣漢為平恩侯（平恩侯國屬魏郡宋白曰魏為縣屬廣平郡唐屬洺州有平恩州）又封霍光兄孫中郎將雲為冠陽侯（恩澤侯表冠陽侯食邑於南陽郡）霍顯聞立太子怒恚不食歐血曰（恚於避翻歐烏口翻）此乃民間時子安得立即后有子反為王邪復教皇后令毒太子皇后數召太子賜食保阿輒先嘗之（保母阿母也復扶又翻數所角翻）后挾毒不得行　五月甲申丞相賢以老病乞骸骨賜黃金百斤安車駟馬罷就第丞相致仕自賢始六月壬辰以魏相為丞相辛丑丙吉為御史大夫疏

廣為太子太傅廣兄子受為少傅太子外祖父平恩侯許伯以為太子少白使其弟中郎將舜監護太子家許伯即許廣漢稱伯者蓋尊之也少詩照翻監古衛翻上以問廣廣對曰太子國儲副君師友必於天下英俊不宜獨親外家許氏且太子自有太傅少傅官屬已備今復使舜護太子家示陋師古曰言獨親外家示天下以淺陋復扶又翻非所以廣太子德于天下也上善其言以語魏相語牛倨翻相免冠謝曰此非臣等所能及廣由是見器重　京師大雨雹大行丞東海蕭望之上疏

言大臣任政一姓專權之所致據望之傳為大行治禮丞上素聞望之名拜為謁者時上博延賢俊民多上書言便宜輒下望之問狀下遐稼翻高者請丞相御史師古曰望之以其人所言之狀請於丞相御史或以奏聞即見超擢次者中二千石試事滿歲以狀聞師古曰試令行其所言之事或以諸他職事試之劉仲馮曰觀其意共是一條不當中分却煩解說也顏說非也高者則令丞相御史試事歲滿各以狀聞誤斷其文爾余謂高者則請丞相御史試事次者中二千石試事文意固是一貫而分高次則非誤斷也下者報聞罷其言不可用故報聞而罷歸田里也所白處奏皆可師古曰當主上之意也處昌呂翻冬十月詔曰乃者九月壬申

地震朕甚懼焉有能箴朕過失及賢良方正直言極諫之士以匡朕之不逮毋諱有司師古曰箴戒也匡正也李奇曰諱避也雖有司在顯職皆言其過勿避之朕既不德不能附遠是以邊境屯戍未息今復飭兵重屯久勞百姓師古曰飭整也復扶又翻下同非所以綏天下也其罷車騎將軍右將軍屯兵又詔池籞未御幸者假與貧民蘇林曰折竹以繩綿連禁禦使人不得往來律名為籞服虔曰籞在池水中作室可用棲鳥鳥入中則捕之應劭曰池者陂池也籞者禁苑也臣瓚曰籞者所以養鳥也設為藩落周覆其上令鳥不得出猶苑之畜獸池之畜魚也師古曰蘇應二說是郡國宮觀勿復修治治直之翻下同

流民還歸者假公田貸種食師古曰貸音吐戴翻種五穀種也音章勇翻且勿筭事師古曰不出筭賦及給徭役霍氏驕侈縱横横戶孟翻太夫人顯廣治第室作乘輿輦加畫繡絪馮黃金塗韋絮薦輪如淳曰絪亦茵馮謂所馮者也以黃金塗飾之師古曰茵蓐也以繡為茵馮而黃金塗于輦也晉灼曰御輦以韋緣輪著之以絮師古曰取其行安不搖動也馮與凴同著音張吕翻侍婢以五采絲輓顯游戲第中師古曰輓謂牽引車輦也音晚與監奴馮子都亂師古曰監知家務者奴謂奴之監而禹山亦並繕治第宅走馬馳逐平樂館雲當朝請數稱病私出樂音洛朝直遙翻請才性翻數所角翻下同多從賓客張

園獵黃山苑中使蒼頭奴上朝謁文穎曰朝當用謁不自行而令奴上謁者也師古曰上謁若今參見尊貴而通人也孔穎達曰漢家僕隸謂之蒼頭以蒼巾為飾異于民也上時掌翻莫敢譴者顯及諸女晝夜出入長信宮殿中亡期度師古曰長信宮上官太后所居亡古無字通帝自在民間聞知霍氏尊盛日久內不能善既躬親朝政御史大夫魏相給事中顯謂禹雲山女曹不務奉大將軍餘業師古曰女音汝曹輩也今大夫給事中他人壹間女能復自救邪間古莧翻復扶又翻下同後兩家奴爭道師古曰謂霍氏及御史家霍氏奴入御史府欲蹋大夫門御史

為叩頭謝乃去蹹與蹋同為于偽翻人以謂霍氏師古曰告語也顯等始知憂會魏大夫為丞相數燕見言事見賢遍翻下同平恩侯與侍中金安上等徑出入省中時霍山領尚書上令吏民得奏封事不關尚書羣臣進見獨往來師古曰謂各各得盡言于上也於是霍氏甚惡之惡烏路翻上頗聞霍氏毒殺許后而未察乃徙光女壻度遼將軍未央衛尉平陵侯范明友為光祿勳功臣侯表平陵侯食邑於南陽郡之武當縣出次壻諸吏中郎將羽林監任勝為安定太守任音壬守式又翻下同數月復出光姊壻給

事中光禄大夫張朔為蜀郡太守羣孫壻中郎將王漢為武威太守頃之復徙光長女壻長樂衛尉鄧廣漢為少府戍戍更以張安世為衛將軍兩宫衛尉城門北軍兵屬焉（兩宫未央長樂也城門京城十二門屯兵也北軍北軍八校兵也更工衡翻）以霍禹為大司馬冠小冠（大司馬大將軍冠武弁大冠今罷禹故使冠小冠冠小之冠古玩翻）亡印綬（亡古無字通）罷其屯兵官屬特使禹官名與光俱大司馬者（蘇林曰將但也）又收范明友度遼將軍印綬但為光禄勲及光中女壻趙平為散騎騎都尉光禄大夫將屯兵

又收平騎都尉印綬散騎騎都尉以騎都尉而加散騎官也百官表云散騎中常侍皆加官中常侍得入禁中散騎騎並乘輿車如淳曰自列侯下至郎中皆得有散騎及中常侍加官是時散騎及中常侍各自一官無員也中讀曰仲諸領胡越騎羽林及兩宮衛將屯兵悉易以所親信許史子弟代之初孝武之世徵發煩數百姓貧耗窮民犯灋姦軌不勝數所角翻勝音升又如字於是使張湯趙禹之屬條定法令作見知故縱監臨部主之灋師古曰見知人犯法不舉告為故縱而所監臨部主有罪併連坐之也監古銜翻緩深故之罪孟康曰孝武欲急刑吏深害及故入人罪者皆寬緩之也急縱出之誅師古曰吏釋罪人疑以為

縱出則急誅之亦言尚酷其後姦猾巧灋轉相比況禁罔寖密律令煩苛文書盈於几閣典者不能徧睹是以郡國承用者駮師古曰不曉其指用意不同也或罪同而論異姦吏因緣為市師古曰弄法而受財若市買之交易所欲活則傳生議傳讀曰附所欲陷則予死比師古曰比以例相比況也議者咸寃傷之廷尉史鉅鹿路溫舒上書曰臣聞齊有無知之禍而桓公以興齊襄公為公子無知所殺雍廩復殺無知齊國大亂桓公自莒入立晉有驪姬之難而文公用伯晉獻公信驪姬之讒殺世子申生逐公子重耳夷吾乃立驪姬之子奚齊卓子皆為里克所殺夷吾入立復為秦所執既而歸之卒

而子圉嗣秦納重耳子圉死迎文公遂霸諸侯難乃旦翻伯讀曰霸近世趙王不終諸呂作亂而孝文為太宗事見十三卷繇是觀之禍亂之作將以開聖人也夫繼變亂之後必有異舊之恩此賢聖所以昭天命也往者昭帝即世無嗣昌邑淫亂乃皇天所以開至聖也臣聞春秋正即位大一統而慎始也春秋之法繼弒君不言即位繼正即位正也陛下初登至尊與天合符宜改前世之失正始受命之統滌煩文除民疾以應天意臣聞秦有十失其一尚存治獄之吏是也治直之翻夫獄者天下之大

命也死者不可復生絶者不可復屬復扶又翻　師古曰屬連也音之欲翻書曰與其殺不辜寧失不經師古曰虞書大禹謨載咎繇之言辜罪也經常也言人命至重治獄宜慎寧失不常之過不濫殺無罪之人所以崇寬恕也今治獄吏則不然上下相毆毆與驅同以刻為明深者獲公名平者多後患故治獄之吏皆欲人死非憎人也自安之道在人之死是以死人之血流離于市被刑之徒比肩而立被皮義翻大辟之計歲以萬數辟毗亦翻此仁聖之所以傷也太平之未洽凡以此也夫人情安則樂生樂音洛痛則思死棰楚之下

何求而不得故囚人不勝痛則飾辭以示之勝音升吏治者利其然則指導以明之治直吏翻上奏畏卻則鍛鍊而周內之師古曰卻退也畏為上所卻退卻丘畧翻上時掌翻晉灼曰精熟周悉致之法中也蓋奏當之成師古曰當謂處其罪也雖咎陶聽之猶以為死有餘辜師古曰咎陶作士善聽獄訟故以為喻也陶音遙何則成鍊者衆文致之罪明也故俗語曰畫地為獄議不入刻木為吏期不對師古曰畫獄木吏尚不入對況真實乎期猶必也議必不入對此皆疾吏之風悲痛之辭也唯陛下省灋制寬刑罰則太平之風可興於世上善其言　十二月詔曰間者吏用

法巧文寖深是朕之不德也夫決獄不當使有罪興邪不辜蒙戮晉灼曰當重而輕使有罪者起邪惡之心也師古曰有罪者更興邪惡無辜者反陷重刑是決獄不平故也當丁浪翻父子悲恨朕甚傷之今遣廷史與郡鞫獄任輕祿薄如淳曰廷史廷尉史也以囚辭決獄事為鞫謂疑獄也李奇曰鞫窮也獄事窮竟也師古曰李說是也其為置廷尉平秩六百石員四人其務平之以稱朕意於是每季秋後請讞時為于偽翻稱尺證翻讞語蹇翻又魚戰翻又魚列翻讞議獄也上常幸宣室齋居而決事如淳曰宣室布政教之室也重用刑故齋戒以決事晉灼曰未央宮中有宣室殿師古曰晉說是也賈誼傳亦云受釐坐宣室蓋其殿在前殿之側也齋則居之獄刑號為平矣涿郡

太守鄭昌上疏言今明主躬垂明聽雖不置廷平獄將自正若開後嗣不若删定律令師古曰删刊也有不便者則刊而除之律令一定愚民知所避姦吏無所弄矣今不正其本而置廷平以理其末政衰聽怠則廷平將召權而爲亂首矣孟康曰召求也招致權著已也猶賣弄也師古曰孟說是也

昭帝時匈奴使四千騎田車師及五將軍擊匈奴事見上卷本始三年車師田者驚去車師復通于漢匈奴怒召其太子軍宿欲以爲質軍宿焉耆外孫不欲質匈奴亡走焉耆車師王更立子烏貴爲

太子（復扶又翻下同質音致走音奏更工衡翻）及烏貴立為王與匈奴結婚姻教匈奴遮漢道通烏孫者是歲侍郎會稽鄭吉與校尉司馬憙（會古外翻憙許吏翻）將免刑罪人田渠犂積穀（罪人免其刑使屯田）發城郭諸國兵萬餘人（西域城諸國有逐水草與匈奴同俗者謂之行國其城居者謂之城郭諸國也）與所將田士千五百人共擊車師破之車師王請降（降戶江翻）匈奴發兵攻車師吉憙引兵北逢之匈奴不敢前吉憙即留一候與卒二十人留守王吉等引兵歸渠犂（考異曰西域傳云地節二年以匈奴傳校之知在三年）車師王恐匈奴兵復至

而見殺也乃輕騎奔烏孫吉即迎其妻子傳送長安傳知戀翻匈奴更以車師王昆弟兜莫為車師王收其餘民東徙不敢居故地而鄭吉始使吏卒三百人往田車師地以實之為下元康二年匈奴爭車師張本上自初即位數遣使者求外家數所角翻久遠多似類而非是是歲求得外祖母王媼文穎曰幽州及漢中皆謂老嫗曰媼師古曰媼女老稱也音烏老翻及媼男無故武無故及武皆媼子也上賜無故武爵關內侯旬日間賞賜以鉅萬計

四年春二月賜外祖母號為博平君據外戚傳以博平蠡吾二縣為湯沐

邑而地理志博平縣屬東郡
封舅無故為平昌侯平昌侯國屬平原郡武為樂昌侯樂昌侯國屬東郡恩澤侯表武封樂昌侯食邑于汝南夏五月山陽濟陰雹如雞子深二尺五寸深式浸湖殺二十餘人飛鳥皆死　詔自令子有匿父母妻匿夫孫匿大父母皆勿治　立廣川惠王孫文為廣川王本始四年廣川王去以罪自殺令復立文嗣封王　霍顯及禹山雲自見日侵削數相對啼泣自怨數所肖削山曰令丞相用事縣官信之盡變易大將軍時瀆令發揚大將軍過失又諸儒生多寠人子師古曰寠貧而無禮孔穎達曰貧無可為禮謂之寠音其

羽翻遠客飢寒喜妄說狂言（喜許吏翻）不避忌諱大將軍常讎之（師古曰言嫉之如仇讎也）今陛下好與諸儒生語（好呼到翻）人人自書對事多言我家者嘗有上書言我家昆弟驕恣其言疾痛山屏不奏後上書者益黠晝（屏必郢翻黠下八翻）奏封事輒使中書令出取之不關尚書益不信人又聞民間讙言霍氏毒殺許皇后（師古曰讙衆聲也音許爰翻毒許后事見上卷本始三年）寧有是邪顯恐急即具以實告禹山雲禹山雲驚曰如是何不早告禹等縣官離散斥逐諸壻用是故也此大事誅罰不小

柰何於是始有邪謀矣雲舅李竟所善張赦見雲家卒卒師古曰卒讀曰猝猝怨遽之貌也謂竟曰今丞相與平恩侯用事可令太夫人言太后太夫人謂霍顯上官太后霍氏外孫也先誅此兩人移徙陛下在太后耳長安男子張章告之事下廷尉下避嫁翻執金吾捕張赦等後有詔止勿捕山等愈恐相謂曰此縣官重太后故不竟也師古曰重難也竟窮竟其事也然惡端已見見賢遍翻久之猶發發即族矣不如先也師古曰言先翻遂令諸女各歸報其夫皆曰安所相避師古曰言無處相避當受禍也會李竟坐與諸

侯王交通辭語及霍氏有詔雲山不宜宿衛免就第山陽太守張敞上封事曰臣聞公子季友有功于魯趙衰有功于晉田完有功于齊皆疇其庸延及子孫終後田氏篡齊趙氏分晉季氏顓魯魯公子季友殺慶父立僖公以安魯國遂世為上卿專魯國之政晉公子重耳出亡趙衰從及其反國伯諸侯衰皆有功遂世為晉卿有軍行至趙獻遂與智韓魏分晉國田完自陳奔齊桓公禮而用之桓公之伯完與有功其後陳成子得齊國之政至田和遂篡齊而有之故仲尼作春秋迹盛衰譏世卿最甚乃者大將軍決大計安宗廟定天下功亦不細矣夫周公七年耳周公輔成王七

年而反政於成王而大將軍二十歲自武帝後元二年至地節二年適二十歲海内之命斷於掌握斷丁亂翻方其隆盛時感動天地侵迫陰陽朝臣宜有明言曰陛下襃寵故大將軍以報功德足矣間者輔臣顓政貴戚太盛君臣之分不明分扶問翻請罷霍氏三侯皆就第及衛將軍張安世宜賜几杖歸休時存問召見見賢遍翻以列侯為天子師明詔以恩不聽羣臣以義固爭而後許之天下必以陛下為不忘功德而朝臣為知禮朝直遥翻下同霍氏世世無所患苦今朝廷不聞直

聲師古曰言朝臣不進直言以陳其事而令明詔自親其文非策之得者也師古曰言失計也今兩侯已出人情不相遠以臣心度之度徒洛翻大司馬及其枝屬必有畏懼之心夫近臣自危非完計也臣敞願於廣朝白發其端直守遠郡師古曰直讀曰值朝直遥翻其路無由唯陛下省察省悉井翻上甚善其計然不召也

禹山等家數有妖怪數所角翻妖于驕翻舉家憂愁山曰丞相擅減宗廟羔菟鼃可以此罪也如淳曰高后時定令敢有擅議宗廟者棄市師古曰羔菟鼃所以供祭也菟吐故翻鼃古蛙字誅令太后為博平君置酒為于偽翻召

丞相平恩侯以下使范明友鄧廣漢承太后制引斬之因廢天子而立禹約定未發雲拜為玄菟太守（菟同都翻）太中大夫任宣為代郡太守會事發覺秋七月雲山明友自殺顯禹廣漢等捕得禹要斬（要古腰字通）顯及諸女昆弟皆棄市與霍氏相連坐誅滅者數十家太僕杜延年以霍氏舊人亦坐免官八月己酉皇后霍氏廢處昭臺宮（師古曰在上林苑中處昌呂翻）乙丑詔封告霍氏反謀者男子張章期門董忠左曹楊惲（百官表侍中左右曹皆加官晉灼曰漢儀注諸吏給事中日上朝謁）

平尚書奏事分為左右曹惲於粉制侍中金安上史高皆為列侯章為博成侯忠爲高昌侯惲平通侯安上都成侯高為樂陵侯惲丞相敞子安上車騎將軍日磾弟子高史良娣兄子也初霍氏奢侈茂陵徐生曰霍氏必亡夫奢則不遜不遜則侮上侮上者逆道也在人之右師古曰右上也衆必害之霍氏秉權日久害之者多矣天下害之而又行以逆道不亡何待乃上疏言霍氏泰盛陛下即愛厚之宜以時抑制無使至亡書三上輒報聞漢制上書不行者輒報聞罷其後霍氏誅滅而告霍氏者皆封人

為徐生上書曰臣聞客有過主人者為于偽翻過古禾翻見其竈直突傍有積薪客謂主人更為曲突突竈突囱也更工衡翻遠徙其薪不者且有火患主人嘿然不應俄而家果失火鄰里共救之幸而得息於是殺牛置酒謝其鄰人灼爛者在于上行師古曰灼謂被燒炙者也行戶剛翻餘各以功次坐而不錄言曲突者人謂主人曰鄉使聽客之言不費牛酒終亡火患鄉讀曰嚮亡古無字通今論功而請賓曲突徙薪無恩澤燋頭爛額為上客邪主人乃寤而請之今茂陵徐福數上書

言霍氏且有變宜防絶之鄉使福說得行數所角翻鄉讀曰嚮則國無裂土出爵之費臣無逆亂誅滅之敗往事既已而福獨不蒙其功唯陛下察之貴徙薪曲突之策使居焦髮灼爛之右上乃賜福帛十匹後以爲郎帝初立謁見高廟見賢遍翻大將軍光驂乘漢制大駕大將軍驂乘乘繩證翻下同上内嚴憚之若有芒刺在背後車騎將軍張安世代光驂乘天子從容肆體甚安近焉從千容翻師古曰肆放也展也近其靳翻及光身死而宗族竟誅故俗傳霍氏之禍萌于驂乘師古曰萌謂始生也後

十二歲霍后復徙雲林館復扶又翻下同乃自殺

班固賛曰霍光受襁褓之託任漢室之寄匡國家安社稷擁昭立宣雖周公阿衡何以加此師古曰阿衡伊尹官號也阿倚也衡平也言天子所倚羣下取平也然光不學亡術亡古無字闇於大理陰妻邪謀音灼曰不揚其過也立女為后湛溺盈溢之欲湛讀曰沈以增顛覆之禍死財三年宗族誅夷哀哉

臣光曰霍光之輔漢室可謂忠矣然卒不能庇其宗何也夫威福者人君之器也人臣執之久而不歸鮮不及矣卒子恤翻

鮮息淺翻昔孝昭之明十四而知上官桀之詐固可以親政矣況孝宣十九即位聰明剛毅知民疾苦而光久專大柄不知避去多置私黨充塞朝廷塞則息翻使人主蓄憤於上吏民積怨於下切齒側目待時而發其得免于身幸矣況子孫以驕侈趣之哉趣讀曰促雖然鄉使孝宣專以祿秩賞賜富其子孫使之食大縣奉朝請亦足以報盛德矣乃復任之以政授之以兵及事叢釁積更加裁奪遂至怨懼以生邪謀豈徒霍氏之自禍哉亦孝

宣醞釀以成之也昔鬬椒作亂于楚楚若敖之支庶為鬬氏莊王滅其族而赦箴尹克黃以為子文無後何以勸善事見左傳宣四年子文鬬穀於菟也箴尹楚官名克黃子文之孫箴之金翻夫以顯禹雲山之罪雖應夷滅而光之忠勳不可不祀遂使家無譙類譙才肖翻孝宣亦少恩哉

九月詔減天下鹽賈賈讀曰價又令郡國歲上繫囚以掠笞若瘐死者上時掌翻蘇林曰瘐病也囚徒病律名為瘐如淳曰律囚以飢寒而死曰瘐師古曰瘐病是也此言囚或以掠笞及飢寒及疾病而死如說非也瘐音庾或作瘉其音亦同或讀作瘦誤據本紀瘐死上

有飢寒二字掠音亮所坐縣名爵里漢書本紀作名縣爵里師古曰名者其人名也縣所屬縣也爵其身之官爵也里所居邑里也丞相御史課殿最以聞師古曰凡言殿最者殿後也課居後也最凡要之首也課居先也殿音丁見翻十二月清河王年坐內亂廢遷房陵武帝元光三年立清河王義以嗣代孝王後年義之孫也是歲北海太守廬江朱邑以治行第一入為大司農行下孟翻勃海太守龔遂入為水衡都尉先是勃海左右郡歲饑師古曰左右謂側近相次者先悉薦翻盜賊並起二千石不能禽制上選能治者治直之翻下同丞相御史舉故昌邑郎中令龔遂上拜為勃海

太守召見（見賢遍翻）問何以治勃海息其盜賊對曰海瀕遐遠（師古曰瀕涯也音頻又音賓）不霑聖化其民困於飢寒而吏不恤故使陛下赤子盜弄陛下之兵於潢池中耳（師古曰赤子猶言初生幼小之意也嬰孩初生體赤故曰赤子積水曰潢音黃）今欲使臣勝之邪將安之也（師古曰勝謂以威力克而殺之安謂以德化撫而安之）上曰選用賢良固欲安之也遂曰臣聞治亂民猶治亂繩不可急也唯緩之然後可治（治直之翻）臣願丞相御史且無拘臣以文灋得一切便宜從事上許焉加賜黃金贈遣乘傳至勃海界（傳知戀翻）

郡聞新太守至發兵以迎遂皆遣還移書敕屬縣悉罷逐捕盜賊吏諸持鉏鉤田器者師古曰鉤鐮也皆為良民吏毋得問持兵者乃為賊遂單車獨行至府盜賊聞遂教令即時解散棄其兵弩而持鉤鉏於是悉平民安土樂業樂音洛遂乃開倉廩假貧民師古曰假謂給與選用良吏尉安牧養焉遂見齊俗奢侈好末技好呼到翻技渠綺翻不田作乃躬率以儉約勸民務農桑各以口率種樹畜養遂令民口種一樹榆百本薤五十本葱一畦韭家二母彘五雞畜許六翻民有帶持刀劍者使賣劍買牛

賣刀買犢曰何為帶牛佩犢勞來循行勞力到翻來力代翻行下孟翻郡中皆有畜積獄訟止息通鑑書龔遂自勃海入為列卿因叙其政績烏孫公主女為龜茲王絳賓夫人絳賓上書言得尚漢外孫願與公主女俱入朝朝直遙翻

元康元年春正月龜茲王及其夫人來朝皆賜印綬夫人號稱公主賞賜甚厚　初作杜陵徙丞相將軍列侯吏二千石訾百萬者杜陵時以京兆杜縣東原上為初陵更名杜縣曰杜陵訾讀曰貲

三月詔以鳳皇集泰山陳留甘露降未央宮赦天

下有司復言悼園宜稱尊號曰皇考（本始元年謚親曰悼置園邑復扶又翻）夏五月立皇考廟　冬置建章衛尉（未央長樂建章甘泉皆有衛尉各掌其宮門衛屯兵）趙廣漢好用世吏子孫新進年少者（師古曰言舊吏家子孫而其人後出求進又年少也好呼到翻少詩照翻）專厲彊壯蠭氣（師古曰蠭與鋒同言鋒鋭之氣）見事風生無所回避（師古曰風生言其速疾不可當也回曲也）率多果敢之計莫為持難終以此敗廣漢以私怨論殺男子榮畜（初廣漢客私酤酒長安市丞相吏逐去客疑男子蘇賢言之以語廣漢廣漢案賢賢父上書訟罪廣漢坐貶秩疑其邑子榮畜教令以它法論殺畜榮姓也周有榮公子孫以為氏）人上書言之事下

丞相御史按驗下避嫁翻下同廣漢疑丞相夫人殺侍婢欲以此脅丞相丞相按之愈急廣漢乃將吏卒入丞相府召其夫人跪庭下受辭師古曰受其對辭也收奴婢十餘人去丞相上書自陳事下廷尉治實丞相自以過譴笞傅婢出至外第乃死不如廣漢言帝惡之惡烏路翻下廣漢廷尉獄吏民守闕號泣者數萬人號戶刀翻臣生無益縣官願代趙京兆死使牧養小民漢書本傳臣生之上有或言二字廣漢竟坐要斬要與腰同　考異曰本紀元康二年冬廣漢有罪要斬百官表本始三年廣漢為京兆尹六年要斬元康元年守京

兆尹彭城太守遺掾廣漢傳司直蕭望之劾奏廣漢摧辱大臣望之自司直為平原太守元康元年自平原太守為少府然則廣漢死當在元康元年本紀誤也廣漢傳又云地節三年七月丞相婢自絞死益婢死已數年而廣漢追發其事也廣漢為京兆尹廉明威制豪彊小民得職師古曰得職各得其常所也百姓追思歌之　是歲少府宋疇坐議鳳皇下彭城未至京師不足美貶為泗水太傅傅泗水王綜上選博士諫大夫通政事者補郡國守相以蕭望之為平原太守望之上疏曰陛下哀愍百姓恐德之不究師古曰究竟也謂周徧于天下悉出諫官以補郡吏朝無爭臣則不知過

（朝直遙翻爭讀曰諍）所謂憂其末而忘其本者也上廼徵望之入守少府　東海太守河東尹翁歸以治郡高第入為右扶風翁歸為人公廉明察郡中吏民賢不肖及姦邪罪名盡知之縣縣各有記籍自聽其政（師古曰言決斷諸縣姦邪之事不委令長也）有急名則少緩之吏民小解輒披籍（服虔曰披有罪者籍也師古曰解讀曰懈）取人必於秋冬課吏大會中及出行縣（師古曰於大會之中及行縣時則取罪人以警衆行下孟翻下改行以行同）不以無事時其有所取也以一警百吏民皆服恐懼改行自新其為扶風選用

廉平疾姦吏以為右職（職居諸吏之上為右職）接待有禮好惡與同之（好呼到翻惡烏路翻）其負翁歸罰亦必行然溫良謙退不以行能驕人故尤得名譽於朝廷　初烏孫公主少子萬年有寵於莎車王（班書莎車國王治莎車城去長安九千九百五十里莎蘇禾翻）莎車王死而無子時萬年在漢莎車國人計欲自託於漢又欲得烏孫心上書請萬年為莎車王漢許之遣使者奚充國送萬年（姓譜奚姓夏車正奚仲之後）萬年初立暴惡國人不說（說讀曰悅下同）上令羣臣舉可使西域者前將軍韓增舉上

黨馮奉世以衛候使持節送大宛諸國客至伊循城衛候衛士候也伊循城在鄯善國漢於其中置屯田吏士使疏吏翻會故莎車王弟呼屠徵與旁國共殺其王萬年及漢使者奚充國自立為王時匈奴又發兵攻車師城不能下而去莎車遣使揚言北道諸國已屬匈奴矣揚言謂宣揚其言於外也於是攻劫南道與歃盟畔漢從鄯善以西皆絶不通歃色甲翻鄯上扇翻都護鄭吉校尉司馬憙皆在北道諸國間奉世與其副嚴昌計以為不亟擊之則莎車日彊其勢難制必危西域遂以

節諭告諸國王因發其兵南北道合萬五千人進擊莎車攻拔其城莎車王自殺傳其首詣長安更立它昆弟子為莎車王更工衡翻諸國悉平威振西域奉世乃罷兵以聞帝召見韓增曰賀將軍所舉得其人奉世遂西至大宛大宛聞其斬莎車王敬之異於它使得其名馬象龍而還師古曰言馬形似龍者仲馮曰此馬名曰象龍也宛于元翻還仲宣翻又如字上甚說說讀曰悅議封奉世丞相將軍皆以為可獨少府蕭望之以為奉世奉使有指師古曰本為送諸國客而擅制違命發諸國兵雖有功效

不可以為後灋即封奉世開後奉使者利以奉世為比師古曰比必寐翻余謂當音毗寐翻爭逐發兵要功萬里之外師古曰逐競也要一遥翻為國家生事于夷狄漸不可長為于偽翻長知兩翻奉世不宜受封上善望之議以奉世為光祿大夫

二年春正月赦天下　上欲立皇后時館陶主母華倢伃館陶縣屬魏郡華户化翻倢伃音接予下同及淮陽憲王母張倢伃楚孝王母衛倢伃皆愛幸淮陽憲王欽楚孝王囂上欲立張倢伃為后久之懲艾霍氏欲害皇太子艾音乂乃更選後宮無子而

謹慎者二月乙丑立長陵王倢伃為皇后令母養太子封其父奉光為卭成侯恩澤侯表卭成侯食邑于濟陰卭渠容翻后無寵希得進見見賢遍翻五月詔曰獄者萬民之命能使生者不怨死者不恨則可謂文吏矣今則不然用法或持巧心析律貳端深淺不平師古曰析分也謂分破律條妄生端緒以出入人罪奏不如實上亦亡由知師古曰上者天子自謂也亡古無字通四方黎民將何仰哉二千石各察官屬勿用此人吏或擅興徭役飾廚傳稱過使客韋昭曰廚謂飲食傳謂傳舍言修飾意氣以稱過使而已師古曰使人及賓客來者稱其意而遣之令過去也

傳知戀翻稱音尺證翻過者過度之過也越職踰濼以取名譬如踐薄冰以待白日豈不殆哉師古曰殆危也令天下頗被疾疫之災朕甚愍之其令郡國被災甚者被皮義翻毋出今年租賦又曰聞古天子之名難知而易諱也其更諱詢易以豉翻更工衡翻匈奴大臣皆以為車師地肥美近匈奴近其靳翻使漢得之多田積穀必害人國不可不爭由是數遣兵擊車師田者數所角翻鄭吉將渠犂田卒七千餘人救之為匈奴所圍吉上言車師去渠犂千餘里漢兵在渠犂者

少𫝍不能相救願益田卒上與後將軍趙充國等議欲因匈奴衰弱出兵擊其右地使不得復擾西域復扶又翻魏相上書諫曰臣聞之救亂誅暴謂之義兵兵義者王敵加于已不得已而起者謂之應兵兵應者勝爭恨小故不忍憤怒者謂之忿兵兵忿者敗利人土地貨寶者謂之貪兵兵貪者破恃國家之大矜民人之衆欲見威於敵者見賢遍翻謂之驕兵兵驕者滅此五者非但人事乃天道也間者匈奴嘗有善意所得漢民輒奉歸之未有犯於

邊境雖爭屯田車師不足致意中（謂不足介意也）今聞諸將軍欲興兵入其地（丞相不預中朝之議故言聞諸將軍大將軍車騎將軍前後左右將軍皆中朝官）臣愚不知此兵何名者也今邊郡困乏父子共犬羊裘食草萊之實常恐不能自存難以動兵（師古曰不可以兵車動之也）軍旅之後必有凶年（師古曰此引老子道經之語）言民以其愁苦之氣傷陰陽之和也出兵雖勝猶有後憂恐災害之變因此以生今郡國守相多不實選（師古曰言不得其人）風俗尤薄水旱不時按今年子弟殺父兄妻殺夫者凡二百二十

二人臣愚以為此非小變也今左右不憂此師古曰左右謂近臣在天子左右者乃欲發兵報纖介之忿於遠夷殆孔子所謂吾恐季孫之憂不在顓臾而在蕭墻之内也師古曰論語季氏將代顓史孔子謂冉有季路曰云云故相引之顓臾魯附庸國蕭墻者屏墻也上從相言止遣長羅侯常惠將張掖酒泉騎往車師迎鄭吉及其吏士還渠犂召故車師太子軍宿在焉耆者立以為王盡徙車師國民令居渠犂遂以車師故地與匈奴以鄭吉為衛司馬使護鄯善以西南道　魏相好觀漢故事及便宜

章奏師古曰既觀國家故事又觀前人所奏便宜之章也好呼到翻數條漢興已來國家便宜行事及賢臣賈誼鼂錯董仲舒等所言奏請施行之數所角翻相勑掾史按事郡國及休告從家還至府輒白四方異聞或有逆賊風雨災變郡不上相輒奏言之上時掌翻與御史大夫丙吉同心輔政上皆重之丙吉為人深厚不伐善自曾孫遭遇師古曰遭遇謂升大位也吉絕口不道前恩故朝廷莫能明其功也會掖庭宮婢則令民夫上書自陳嘗有阿保之功師古曰謂未為宮婢時有舊夫見在俗間者章下掖庭

令考問（下遐嫁翻）則辭引使者丙吉知狀掖庭令將則詣御史府以視吉（師古曰視讀曰示）吉識謂則曰汝嘗坐養皇曾孫不謹督笞汝（師古曰督謂視察之）汝安得有功獨渭城胡組淮陽郭徵卿有恩耳分別奏組等共養勞苦狀（別彼列翻共居用翻養弋亮翻）詔吉求組徵卿已死有子孫皆受厚賞詔免則為庶人賜錢十萬上親見問然後知吉有舊恩而終不言上大賢之

帝以蕭望之經明持重議論有餘材任宰相（師古曰任堪也）欲詳試其政事復以為左馮翊（宋白曰馮輔也翊佐也義取輔佐京

師復扶又翻下同望之從少府出為左遷少府正九卿三輔祿秩視九卿故為左遷恐有不合意即移病師古曰移病謂移書言病一曰以病而移居余謂前說是上聞之使侍中成都侯金安上諭意曰所用皆更治民以考功功臣表及霍光傳皆作都成侯此承望之本傳之誤師古曰更猶經歷也更工衡翻治直之翻君前為平原太守日淺故復試之於三輔非有所闕也望之即起視事師古曰所闕謂闕其短失初掖庭令張賀數為弟車騎將軍安世稱皇曾孫之材美及徵怪師古曰徵證也數所角翻為于僞翻安世輒絕止以為少主在上少詩照翻不宜稱述曾孫及帝

即位而賀已死上謂安世曰掖庭令平生稱我將軍止之是也上追思賀恩欲封其冢為恩德侯師古曰身死追封故曰封冢也置守冢二百家賀有子蚤死子安世小男彭祖師古曰子者言養以為子也彭祖又小與上同席研書指欲封之先賜爵關內侯安世深辭賀封又求損守冢戶數稍減至三十戶上曰吾自為掖庭令非為將軍也為于偽翻安世乃止不敢復言　上心忌故昌邑王賀賜山陽太守張敞璽書令謹備盜賊察往來過客昌邑王廢歸昌邑國除為山陽郡故令太守謹察之毋

下所賜書（師古曰密令警察不欲宣露也下遐嫁翻）敞於是條奏賀居處（處昌呂翻）著其廢亡之效（師古曰著明也）曰故昌邑王為人青黑色小目鼻末銳卑少須眉身體長大疾痿行步不便（少詩沼翻師古曰痿風痺疾也音人佳翻）臣敞嘗與之言欲動觀其意即以惡鳥感之曰昌邑多梟故王應曰然前賀西至長安殊無梟復來東至濟陽乃復聞梟聲（梟不孝鳥一名流離詩注少好而長醜爾雅作鶹鷅草木疏曰梟也大則食其母劉子曰炎州有鳥曰梟偃伏其子百日而長羽翼既成食母而飛蓋稍長從母索食母無以應從是而死漢使東郡送梟五月五日作梟羹以賜百官音堅堯翻又于驕翻乃復扶又翻）察故

王衣服言語跪起清狂不惠蘇林曰凡狂者陰陽脈盡濁今此人不狂似狂者故言清狂也或曰色理清徐而心不慧曰清狂清狂如今白癡者也韓子曰心不能審得失之地則謂之狂臣敞前言哀王歌舞者張修等十人無子留守哀王園賀父髆謚哀王請罷歸故王聞之曰中人守園疾者當勿治治直之翻相殺傷者當勿灋欲令亟死太守奈何而欲罷之其天資喜由亂亡終不見仁義如此師古曰喜好也由從也喜許吏翻上乃知賀不足忌也

三年春三月詔封故昌邑王賀為海昏侯海昏縣屬豫章郡後漢分

立建昌縣宋白曰令建昌縣舊海昏縣也宋元嘉二年廢海昏縣移建昌居焉　考異曰王子侯表賀以四月壬子封宣紀賀封在丙吉之前按是歲四月癸亥朔無壬子表誤

乙未詔曰朕微眇時御史大夫丙吉中郎將史曾史玄長樂衛尉許舜侍中光祿大夫許延壽皆與朕有舊恩及故掖庭令張賀輔導朕躬修文學經術恩惠卓異厥功茂焉詩不云乎無德不報師古曰大雅抑之詩封賀所子弟子侍中中郎將彭祖為陽都侯追賜賀謚曰陽都哀侯吉為博陽侯曾為將陵侯玄為平臺侯舜為博望侯延壽為樂成侯地理志城

陽國有陽都縣恩澤侯表博陽侯食邑於汝南郡之南頓縣平臺屬常山郡博望屬南陽郡樂成侯食邑於南陽之平氏賀有孤孫霸年七歲拜為散騎中郎將賜爵關內侯散悉亶翻騎奇寄翻故人下至郡邸獄復作師古曰復扶目翻嘗有阿保之功者皆受官祿田宅財物各以恩深淺報之吉臨當封病上憂其不起將使人就加印紱而封之及其生存也應劭曰吉時疾不能起欲如君視疾加朝服拖紳就封之也師古曰紱繫印之組也音弗太子太傅夏侯勝曰此未死也臣聞有陰德者必饗其樂以及子孫樂音洛今吉未獲報而疾甚非其死疾也後病果

愈張安世自以父子封侯在位太盛乃辭禄詔都内別藏張氏無名錢以百萬數文穎曰都内主藏官也張晏曰安世以還官官不簿也百官表大司農屬官有都内令丞安世謹慎周密每定大政已决輒移病出聞有詔令乃驚使吏之丞相府問焉自朝廷大臣莫知其與議也與讀曰豫嘗有所薦其人來謝安世大恨以為舉賢達能豈有私謝邪絶弗復為通師古曰有欲謝者皆不通也一曰告此人而絶之更不與相見也復扶又翻下同為于偽翻予謂絶弗為通者安世敕其閽人之辭也有郎功高不調師古曰調選也音徒釣翻自言安世安世應曰君之功高

明主所知人臣執事何長短而自言乎絶不許已而郎果遷師古曰安世外陽距之而實令其遷安世自見父子尊顯懷不自安為子延壽求出補吏為于偽翻下同上以為北地太守歲餘上閔安世年老復徵延壽為左曹太僕以太僕而加左曹官也夏四月丙子立皇子欽為淮陽王皇太子年十二通論語孝經太傅疏廣謂少傅受曰吾聞知足不辱知止不殆師古曰此老子之言而廣引之今仕宦至二千石官成名立如此不去懼有後悔即日父子俱移病上疏乞骸骨上皆許之加

賜黄金二十斤皇太子贈以五十斤公卿故人設祖道供張東都門外供居共翻張竹亮翻送者車數百兩兩音亮道路觀者皆曰賢哉二大夫或歎息為之下泣廣受歸鄉里廣受東海蘭陵人日令其家賣金共具師古曰日日設之也共讀曰供下同請族人故舊賓客與相娛樂樂音洛下同或勸廣以其金為子孫頗立產業者為于偽翻廣曰吾豈老誖不念子孫哉師古曰誖惑也音布内翻顧自有舊田廬師古曰顧思念也令子孫勤力其中足以共衣食與凡人齊今復增益之以為嬴餘但教子孫怠墮

耳賢而多財則損其志愚而多財則益其過且夫富者衆之怨也吾既無以教化子孫不欲益其過而生怨又此金者聖主所以惠養老臣也故樂與鄉黨宗族共饗其賜以盡吾餘日不亦可乎於是族人悅服頴川太守黃霸使郵亭鄉官皆畜雞豚師古曰郵亭書舍謂傳送文書所止處亦如今之驛館矣鄉官者鄉所治處也沈約曰漢制五家為伍伍長主之二五為什什長主之十什為里里魁主之十里為亭亭長主之十亭為鄉有鄉佐三老有秩嗇夫游徼各一人鄉佐有秩主賦税三老主教化嗇夫主爭訟游徼主姦非畜吁玉翻下同以贍鰥寡窮者然後為條教置父老師帥

伍長師所類翻長知兩翻下同班行之於民間勸以為善防姦之意及務耕桑節用殖財種樹畜養去浮淫之費去羌呂翻下同其治米鹽靡密師古曰米鹽言雜而且細初若煩碎然霸精力能推行之吏民見者語次尋繹師古曰繹謂抽引而出也問它陰伏以相參考聰明識事吏民不知所出師古曰不知其用何術也咸稱神明豪氂不敢有所欺姦人去入它郡盜賊日少霸力行教化而後誅罰師古曰力猶勤也言先以德教化於下若有非從然後用刑罰也後戶遘翻務在成就全安長吏師古曰不欲易代及損傷之也許丞老病聾督郵白

欲逐之如淳曰許縣丞掾地理志許縣屬潁川郡郡有部督郵分部屬縣霸曰許丞廉吏雖老尚能拜起送迎止頗重聽何傷且善助之毋失賢者意或問其故霸曰數易長吏數所角翻送故迎新之費及姦吏因緣絶薄書盜財物師古曰緣因也因交代之際而弃匿薄書以盜官物公私費耗甚多皆當出于民所易新吏又未必賢或不如其故徒相益為亂凡治道去其泰甚者耳霸以外寛内明得吏民心戸口歲增治為天下第一治直之翻徵守京兆尹頃之坐灋連貶秩有詔復歸潁川為太守以八百

石居太守秩二千石連貶故以八百石居

四年春正月詔年八十以上非誣告殺傷人它皆勿坐師古曰誣告人及殺傷人皆如舊法其餘則不論右扶風尹翁歸卒家無餘財秋八月詔曰翁歸廉平鄉正鄉讀曰嚮治民異等治直之翻其賜翁歸子黃金百斤以奉祭祀　上令有司求高祖功臣子孫失侯者得槐里公乘周廣漢等百三十六人皆賜黃金二十斤復其家令奉祭祀世世勿絕公乘爵第八復方目翻　考異曰宣紀元康元年五月復高皇帝功臣絳侯周勃等百三十六人家子孫四年又賜功臣適後黃金

人二十斤按功臣表詔復家者皆云元康四年其數非一不容盡誤蓋紀誤耳

丙寅富平敬侯張安世薨　初扶陽節侯韋賢薨恩澤侯表扶陽侯食邑於沛郡蕭縣謚法好廉自克曰節長子弘有罪繫獄弘為太常坐宗廟事繫獄家人矯賢令以次子大河都尉玄成為後服虔曰今東平郡也本為濟東國國除為大河郡師古曰矯託也玄成深知其非賢雅意即陽為病狂臥便利妄笑語昏亂師古曰便利大小便音毗連翻既葬當襲爵以狂不應召大鴻臚奏狀章下丞相御史案驗下遐嫁翻案事丞相史廼與玄成書師古曰即案驗玄成事者曰古之辭讓必有文義可觀

故能垂榮於後今子獨壞容貌蒙恥辱為狂癡光曜腌而不宣壞音怪腌讀與晻同微哉子之所託名也李奇曰名聲名也僕素愚陋過為丞相執事師古曰過猶謬也願少聞風聲不然恐子傷高而僕為小人也玄成友人侍郎章侍郎名章史逸其姓亦上疏言聖王貴以禮讓為國宜優養玄成勿枉其志師古曰枉屈也使得自安衡門之下師古曰衡門謂橫一木於門上貧者之所居也而丞相御史遂以玄成實不病劾奏之劾戶槩翻下同有詔勿劾引拜玄成不得已受爵帝高其節以玄成為河南太守

車師王烏貴之走烏孫也烏孫留不遣漢遣使責烏孫烏孫送烏貴詣闕　初武帝開河西四郡隔絶羌與匈奴相通之路斥逐諸羌不使居湟中地河西武威張掖酒泉敦煌四郡本匈奴昆邪休屠王地武帝開之置郡縣羌與匈奴隔遠不復得通湟中湟水左右地也其地肥美故斥逐諸羌不使居之水經注金城郡臨羌縣西北至塞外有西王母石室僊海鹽池北則湟水所出東流逕湟中城北故小月氏之地也又東逕臨羌破羌允街枝陽金城而合于大河　及帝即位光祿大夫義渠安國使行諸羌戰國時西戎有義渠君為秦所滅子孫以國為姓先零豪言願時度湟水北逐民所不田處畜牧師古曰湟水出金城臨羌塞外東入

河湟水之北是漢地仲馮曰湟北非謂漢地也羌意欲稍北遷與匈奴合而為寇安國不知其情故受其詞詳下文可見余謂羌依南山度湟水而北固欲與匈奴合而湟北則漢地所以隔絕羌與匈奴通之路正在此零音憐安國以聞後將軍趙充國劾安國奉使不敬劾戶槩翻是後羌人旁緣前言抵冒度湟水師古曰旁依也抵冒犯突而前也旁音步浪翻冒音莫北翻郡縣不能禁既而先零與諸羌種豪二百餘人解仇交質盟詛師古曰羌人無大君長而諸種豪遞相殺伐故每有仇雠往來相報今解仇交質者自相親結欲入漢為寇也零音憐種章勇翻詛莊助翻上聞之以問趙充國對曰羌人所以易制者易以豉翻以其種自有豪數相攻擊埶不壹也數所角翻下同

往三十餘歲西羌反時亦先解仇合約攻令居與漢相距五六年乃定武帝元鼎五年西羌反攻故安枹罕次年即平至是五十一年師古曰合約共為要契也令音鈴匈奴數誘羌人欲與之共擊張掖酒泉地使羌居之數所角翻誘音酉間者匈奴困於西方謂本始三年為烏孫所破疑其更遣使至羌中與相結臣恐羌變未止此且復結聯他種復扶又翻宜及未然為之備師古曰未然者其計未成後月餘羌侯狼何果遣使至匈奴藉兵師古曰藉借也據充國傳狼何小月氏種欲擊鄯善燉煌以絕漢道鄯上扇翻燉音屯充國以為狼何埶不能獨造此計疑匈

奴使巳至羌中先零罕幵乃解仇作約蘇林曰罕幵在金城南師古曰罕幵羌之别種也此下言遣幵豪雕庫宣天子至德罕幵之屬皆聞知明詔其下又云河南大幵小幵則罕羌幵羌姓族殊矣幵音口堅翻而地理志天水有罕幵縣蓋以此二種羌來降處之此地因以名縣也而今之羌姓有罕幵者總是罕幵之類合而言之因為姓耳𤜲者幵字之譌也零音憐罕即罕字到秋馬肥變必起矣宜遣使者行邊兵行下孟翻下同豫為備勑視諸羌毋令解仇師古曰視讀曰示示語之也以發覺其謀於是兩府復白遣義渠安國行視諸羌兩府丞相御史府也此視觀也分別善惡别彼列翻是時比年豐稔穀石五錢比毗至翻

資治通鑑卷二十五

欽定四庫全書

史部

資治通鑑卷二十六七

詳校官編修臣范來宗

洗馬臣王坦修覆勘

總校官知縣臣楊懋珩

校對官中書臣孫球

謄錄監生臣華春芳

資治通鑑卷二十六　　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

漢紀十八起上章涒灘盡玄黓閹茂凡三年

中宗孝宣皇帝中

神爵元年以神爵降集紀元春正月上始行幸甘泉郊泰畤三月行幸河東祠后土上頗修武帝故事謹齋祀之禮以方士言增置神祠時以方士言為隨侯劒寶玉寶璧周康寶鼎立四祠於未央宫中又祠大

室山于即墨三户山于下密祠天封苑火井于鴻門又立歲星辰星太白熒惑南斗祠于長安城旁又祠參山八神于曲城蓬山石社石鼓于臨朐之罘山於腄成山於不夜萊山于黃成山祠日萊山祠月又祠四時于琅邪蚩尤于壽良京師近縣鄠則有勞谷五牀山日月五帝仙人玉女祠雲陽有徑路神祠又立五龍山仙人祠及黃帝天神帝原水凡四祠於膚施聞益州有金馬碧雞之神可醮祭而致後漢志越嶲郡青蛉縣禺同山俗謂有金馬碧雞如淳曰金形似馬碧形似鷄水經注曰禺同山神有金馬碧雞光景儵忽醮即召翻於是遣諫大夫蜀郡王襃使持節而求之使疏吏翻初上聞襃有俊才召見見賢遍翻使為聖主得賢臣頌其辭曰夫賢者國家之器用也所任賢則趨舍省而

讀曰趣音博也趨七喻翻舍讀曰捨施式智翻器用利則用力少而就效衆故工人之用鈍器也勞筋苦骨終日矻矻應劭曰矻矻勞極貌如淳曰健作貌師古曰如說是也矻口骨翻及至巧冶鑄干將干將吳寶劒名闔廬所鑄使離婁督繩公輸削墨張晏曰離婁黃帝時明目者也應劭曰公輸魯般性巧者也師古曰督察視也雖崇臺五層延袤百丈而不溷者工用相得也師古曰溷亂也音胡頓翻庸人之御駑馬亦傷吻敝策而不進於行師古曰吻口角也策所以擊馬及至駕齧膝驂乘旦孟康曰良馬低頭口至膝故曰齧膝張晏曰駕則旦至故曰乘旦乘食證翻王良執靶張晏曰王良郵無恤字伯樂晉灼曰靶音霸謂轡也師古曰參驗左氏傳及國

語孟子郵無恤郵良劉無止王良總一人也楚辭云驥躊躇於敝輦遇孫陽而得代王逸云孫陽伯樂姓名也列子云伯樂秦穆公時人考其年代不相當張晏云良字伯樂斯失之矣

韓哀附輿應劭曰世本韓哀作御師古曰宋衷云韓哀韓哀侯也時已有御此復言作者加其精巧也然則善御者非始作也

周流八極萬里一息何其遼哉人馬相得也故服絺綌之凉者不苦盛暑之鬱燠襲貂狐之煖者不憂至寒之悽愴師古曰鬱熱氣也燠溫也悽愴寒冷也燠於六翻煖乃短翻

何則有其具者易其備賢人君子亦聖王之所以易海內也易以豉翻

昔周公躬吐捉之勞故有圄空之隆師古曰一飯三吐食一沐三捉髮以賓賢士故能成太平之化而刑

措不用故囹圄空虛也圄音圉同

齊桓設庭燎之禮故有匡合之功應劭曰有以九九求見桓公桓公不內其人曰九九小術而君不內之況大于九九者乎于是桓公設庭燎之禮而見之居無幾隰朋自遠而至齊遂以霸師古曰九九計數之書若今筭經也匡謂一匡天下合謂九合諸侯

由此觀之君人者勤於求賢而逸於得人人臣亦然昔賢者之未遭遇也圖事揆策則君不用其謀陳見悃誠王逸曰悃愊志純一也亦猶實也則上不然其信進仕不得施效斥逐又非其愆是故伊尹勤於鼎俎太公困於鼓刀師古曰勤于鼎俎謂負鼎俎以干湯也鼓刀者謂太公屠牛于朝歌也百里自鬻寗子飯牛師古曰鬻

賣也呂氏春秋曰百里奚之未遇時也虞亡而虜縛鬻以五羊之皮公孫枝得而悅之獻諸穆公應劭曰齊桓公夜出迎客甯戚疾擊其牛角高歌曰南山矸白石爛生不逢堯與舜禪短布單衣適至骭從昏飯牛薄夜半長夜曼曼何時旦桓公乃召與語悅之以為大夫飯扶晚翻離此患也師古曰離遭也及其遇明君遭聖主也運籌合上意諫諍即見聽進退得關其忠任職得行其術剖符錫壤而光祖考故世必有聖知之君知讀曰智而後有賢明之臣故虎嘯而風冽師古曰冽冽風貌也音列龍興而致雲蟋蟀竢秋唫蜉蝤出以陰孟康曰蜉蝤渠略也師古曰蟋蟀今之促織也蜉蝤甲蟲也好叢聚而生也朝生而夕死舍人曰南陽以東曰蜉蝤梁宋之間曰渠

昬郭璞曰似蛅蟖身狹而長有角黃黑色朘生叢木中朝生暮死猪好噉之陸璣疏云蜉蝣有角大如指長三四寸甲下有翅能飛夏月陰雨時地中出焉即侯字蝤音由 易曰飛龍在天利見大人 師古曰乾卦九五爻辭也言王者居正陽之位賢才見之則利用也 詩曰思皇多士生此王國 師古曰大雅文王之詩也思語辭也皇美也言美哉衆多賢士生此周王之國 故世平主聖俊艾將自至 師古曰艾讀曰乂也 明明在朝穆穆布列聚精會神相得益章 師古曰章明也 雖伯牙操遞鍾 晉灼曰遞音遞迭之遞二十四鍾各有節奏擊之不常故曰遞臣瓚曰楚辭云奏伯牙之號鍾號鍾琴名也馬融笛賦曰號鍾高調伯牙以善鼓琴不聞其能擊鍾也師古曰琴名是也字既作遞則與楚辭不

同不得即讀為號當依音肖耳逢門子彎烏號師古曰逢門善射者即逢蒙也應劭曰楚有柘桑烏栖其上枝下著地不得飛欲墮號呼故曰烏號張揖曰黃帝乘龍上天小臣不得上挽持龍髯髯拔墮黃帝弓臣下抱弓而號故名弓烏號師古曰應張二説皆有據逢皮江翻猶未足以喻其意也故聖主必待賢臣而弘功業俊士亦俟明主以顯其德上下俱欲讙然交欣千載壹合論說無疑翼乎如鴻毛遇順風沛乎如巨魚縱大壑其得意若此則胡禁不止曷令不行師古曰胡曷皆何也化溢四表橫被無窮被皮義翻是以聖主不徧窺望而視已明不殫傾耳而聽已聰師古曰殫盡也

太平之責塞師古曰塞滿也塞悉則翻優游之望得休徵自至壽考無疆何必偃仰屈伸若彭祖呴噓呼吸如僑松如淳曰五帝紀彭祖堯舜時人列仙傳彭祖殷大夫也歷夏至商末號年七百師古曰呴噓者開口出氣也僑王僑松赤松子皆仙人也呴吁于翻噓音虛眇然絕俗離世哉師古曰眇然高遠之意離力智翻是時上頗好神僊故褒對及之好呼到翻下同京兆尹張敞亦上疏諫曰願明主時忘車馬之好斥遠方士之虛語游心帝王之術太平庶幾可興也遠於願翻幾居希翻上由是悉罷尚方待詔此尚方非作器物之尚方尚主也主方藥也司馬相如大人賦詔岐伯使

尚方是也初趙廣漢死後為京兆尹者皆不稱職稱尺證翻唯敞能繼其迹其方畧耳目不及廣漢然頗以經術儒雅文之

上頗修飾宮室車服盛于昭帝時外戚許史王氏貴寵諫大夫王吉上疏曰陛下躬聖質總萬方惟思世務將興太平詔書每下民欣然若更生臣伏而思之可謂至恩未可謂本務也師古曰言天子如此雖於百姓為至恩然未盡政務之本也欲治之主不世出師古曰言有時遇之不常值治直吏翻公卿幸得遭遇其時言聽諫從然未有建萬世之長策舉明主於三代

之隆也其務在於期會簿書斷獄聽訟而已斷丁亂翻此非太平之基也臣聞民者弱而不可勝愚而不可欺也聖主獨行於深宮得則天下稱誦之失則天下咸言之故宜謹左右審擇所使左右所以正身所使所以宣德此其本也孔子曰安上治民莫善于禮非空言也師古曰孝經載孔子之言治直之翻王者未制禮之時引先王禮宜于今者而用之臣願陛下承天心發大業與公卿大臣延及儒生述舊禮明王制敺一世之民躋之仁壽之域師古曰以仁撫下則羣生安逸

而壽考佘謂此以仁壽二字並言仁者不鄙詐壽者不夭折也歐與驅同則俗何以不若成康壽何以不若高宗（師古曰高宗殷王武丁也享國百年）竊見當世趨務不合於道者謹條奏（師古曰趨讀曰趣趣嚮也）唯陛下財擇焉吉意以為世俗聘妻送女無節則貧人不及故不舉子又漢家列侯尚公主諸侯則國人承翁主（晉灼曰娶天子女則曰尚公主國人娶諸侯女則曰承翁主尚承皆卑下之名也）使男事女夫屈於婦逆陰陽之位故多女亂古者衣服車馬貴賤有章今上下僭奢人人自制（師古曰言無節度）是以貪財誅利不畏死亡（誅責也求也）周

之所以能致治刑措而不用者以其禁邪於𡨋𡨋絶惡於未萌也師古曰𡨋𡨋言未有端緒也治直吏翻又言舜湯不用三公九卿之世而舉臯陶伊尹李竒曰不繼世而爵也言臯陶伊尹非三公九卿之世陶音遥不仁者遠師古曰任用賢人放黜讒佞令使俗吏得任子弟張晏曰子弟以父兄任爲郎率多驕驁不通古今無益于民宜明選求賢除任子之令外家及故人可厚以財不宜居位去角抵減樂府省尚方明示天下以儉古者工不造琱瑑師古曰瑑者刻鏤爲文瑑音篆商不通侈靡非工商之獨賢政教使之然也上以其

言為迂濶師古曰迂遠也音于不甚寵異也吉遂謝病歸義渠安國至羌中召先零諸豪三十餘人以尤桀黠者皆斬之師古曰桀堅也言不順從也黠惡也為惡堅也零音憐黠戶八翻縱兵擊其種人種章勇翻下同斬首千餘級於是諸降羌及歸義羌侯楊玉等怨怒無所信鄉師古曰恐中國汎怒不信其心而納鄉之仲馮曰恐怒且恐且怒也羌未有變而漢吏無故誅殺其人故楊玉等謂漢無所信嚮不信漢不嚮漢也作怨怒者通鑑畧改班書之文成一家言降戶江翻遂劫畧小種背畔犯塞攻城邑殺長吏背蒲妹翻安國以騎都尉將騎二千屯備羌至浩亹浩亹縣屬金城郡有浩亹水出西塞外東至允

吾入湟水孟康曰浩亹音合門師古曰浩音誥浩水名也亹者水流峽山岸深若門也詩大雅曰鳧鷖在亹亦其義也今俗呼此水為閤門河蓋疾言之浩為閤耳杜佑曰浩亹縣即今金城郡廣武縣地又曰廣武縣西南有漢浩亹縣故城為虜所擊失亡車重兵器甚衆師古曰重音直用翻安國引還至令居以聞令音零時趙充國年七十餘上老之使丙吉問誰可將者將即亮翻下同充國對曰無踰於老臣者矣上遣問焉曰將軍度羌虜何如師古曰度計也音大各翻下同當用幾人充國曰百聞不如一見兵難遙度臣願馳至金城昭帝元始六年置金城郡唐蘭鄯廓州地圖上方略師古曰圖其地形并為攻討方畧俱奏上也上

時掌翻下同羌戎小夷逆天背畔滅亡不久背蒲妹翻願陛下以屬老臣師古曰屬委也屬音之欲翻勿以爲憂上笑曰諾乃大發兵詣金城夏四月遣充國將之以擊西羌將即亮翻六月有星孛于東方孛蒲内翻趙充國至金城須兵滿萬騎欲度河恐爲虜所遮即夜遣三校銜枚先度師古曰銜枚者欲其無聲使虜不覺校戶教翻下同度輒營陳立營陳則虜不得而犯諸軍可以相繼而度河陳讀曰陣會明畢遂以次盡度虜數十百騎來出入軍傍充國曰吾士馬新倦不可馳逐此皆驍騎難制又恐其爲誘兵也驍堅堯翻

（誘音酉）擊虜以殄滅為期小利不足貪令軍勿擊遣騎候四望陿中無虜（文穎曰金城有三陿在南六百里師古曰山峭而夾水曰陿四望者陿名也陿音狹）夜引兵上至落都（服虔曰落都山名也據水經注破羌縣之西有落都城後漢志浩亹縣有維都谷劉昫曰唐鄯州治故樂都城）召諸校司馬謂曰吾知羌虜不能為兵矣使虜發數千人守杜四望陿中（師古曰杜塞也）兵豈得入哉充國常以遠斥候為務行必為戰備止必堅營壁尤能持重愛士卒先計而後戰遂西至西部都尉府（孟康曰在金城）日饗軍士（師古曰饗飲之）士皆欲為用虜數挑戰（數所角翻）

挑徒了翻充國堅守捕得生口言羌豪相數責曰語汝無反數所具翻語牛倨翻今天子遣趙將軍來年八九十矣善為兵今請欲一鬭而死可得邪言充國持重不戰羌欲一鬭而死不可得也初罕幵豪靡當兒使弟雕庫來告都尉曰先零欲反後數日果反雕庫種人頗在先零中都尉即留雕庫為質金城西部都尉也種章勇翻質音致充國以為無罪乃遣歸告種豪大兵誅有罪者明白自別毋取幷滅師古曰言勿相和同幷取滅亡別彼列翻天子告諸羌人犯灋者能相捕斬除罪仍以功大小賜錢有差時募能斬

大豪有罪者一人賜錢四十萬中豪十五萬下豪二萬女子及老弱千錢又以其所捕妻子財物盡與之充國計欲以威信招降罕幵及刼略者解散虜謀徼其疲劇乃擊之師古曰徼要也音工堯翻時上已發內郡兵屯邊者合六萬人矣酒泉太守辛武賢姓譜夏啟封支子於莘莘辛相近遂為辛氏漢初申蒲為趙魏名將及從家隴西遂為隴西人余按此敘辛武賢之世然既以莘為辛而又以申韋合之以其聲相近也然周自有太史辛甲奏言郡兵皆屯備南山北邊空虛勢不可久若至秋冬乃進兵此虜在境外之冊今虜朝夕為寇土地寒苦漢馬不耐冬不如以七月上旬

齋三十日糧分兵出張掖酒泉合擊罕幵在鮮水上者劉昫曰漢金城郡之金城縣罕羌所處也後漢置西海郡晉乞伏乾歸都於此唐為蘭州五泉縣余據漢書羌豪獻鮮水海地于王莽置西海郡即此山海經云北鮮之山鮮水出焉北流注於徐吾非此鮮水也雖不能盡誅但奪其畜産虜其妻子復引兵還冬復擊之復扶又切大兵仍出虜必震壞師古曰仍頻也天子下其書充國下遐嫁切下同令議之充國以為一馬自負三十日食為米二斛四斗麥八斛又有衣裝兵器難以追逐虜必商軍進退師古曰商計度也稍引去逐水草入山林隨而深入虜即據前險

守後阨以絶糧道必有傷危之憂為夷狄笑千載不可復復報也載子亥翻而武賢以為可奪其畜産虜其妻子此殆空言非至計也師古曰殆僅也韻畧云近也先零首為畔逆它種刼畧師古曰言被刼畧而反畔非其本心故臣愚冊冊謀也欲捐罕幵闇昧之過隱而勿章先行先零之誅以震動之宜悔過反善因赦其罪選擇良吏知其俗者拊循和輯師古曰拊古撫字輯與集同此全師保勝安邊之冊天子下其書公卿議者咸以為先零兵盛而負罕幵之助師古曰負恃也不先破罕幵則

先零未可圖也上乃拜侍中許延壽為彊弩將軍即拜酒泉太守武賢為破羌將軍（師古曰即就也就其郡而拜之）賜璽書嘉納其冊以書敕讓充國曰今轉輸並起百姓煩擾將軍將萬餘之眾不早及秋共水草之利爭其畜食（師古曰此畜謂畜產牛羊之屬食謂穀麥之屬也或曰畜食畜之所食即謂草也）欲至冬虜皆當畜食（師古曰此畜讀曰蓄蓄聚積也）多臧匿山中依險阻（師古曰臧古藏字）將軍士寒手足皸瘃（師古曰皸坼裂也瘃寒創也皸音軍瘃竹足翻）寧有利哉將軍不念中國之費欲以歲數而勝敵（師古曰久歷年歲乃勝小敵也數音所具翻）將

軍誰不樂此者師古曰言為將軍者皆樂此樂音洛今詔破羌將軍武賢等將兵以七月擊罕羌將軍其引兵並進勿復有疑復扶又翻充國上書曰陛下前幸賜書欲使人諭罕以大軍當至漢不誅罕以解其謀臣故遣开豪雕庫宣天子至德罕开之屬皆聞知明詔今先零羌楊玉阻石山木倚便為冦師古曰謂阻依山之木石以自保固罕羌未有所犯乃置先零先擊罕釋有罪誅無辜師古曰釋置也放也起壹難就兩害誠非陛下本計也臣聞兵灋攻不足者守有餘又曰善戰

者致人不致於人（師古曰致人者引致而取之致於人為人所引也）今罕羌欲為燉煌酒泉寇（燉徒門翻）宜飭兵馬練戰士以須其至（師古曰須待也）坐得致敵之術以逸擊勞取勝之道也今恐二郡兵少不足以守而發之行攻釋致虜之術而從為虜所致之道（師古曰釋廢也）臣愚以為不便先零羌虜欲為背畔故與罕幵解仇結約然其私心不能無恐漢兵至而罕幵背之也（背蒲妹翻）臣愚以為其計常欲先赴罕幵之急以堅其約先擊罕羌先零必助之今虜馬肥糧食方饒擊之

恐不能傷害適使先零得施德於罕羌師古曰施德自樹恩德也堅其約合其黨虜交堅黨合精兵二萬餘人廹脅諸小種附著者稍衆著直畧翻莫須之屬不輕得離也服虔曰莫須小種羌名也如是虜兵寖多誅之用力數倍臣恐國家憂累累力瑞翻下累重同由十年數不二三歲而已於臣之計先誅先零已則罕幵之屬不煩兵而服矣先零已誅而罕幵不服涉正月擊之得計之理又其時也以今進兵誠不見其利戊申充國上奏上時掌翻秋七月甲寅璽書報從充國計焉充

國乃引兵至先零在所虜久屯聚懈弛師古曰弛放也望見大軍棄車重欲度湟水重直用翻道阨陿充國徐行驅之或曰逐利行遲師古曰逐利宜速今行太遲充國曰此窮寇不可迫也緩之則走不顧急之則還致死師古曰謂更迴還盡力而死戰諸校皆曰善虜赴水溺死者數百降及斬首五百餘人降戶江翻虜馬牛羊十萬餘頭車四千餘兩兩音亮兵至罕地令軍毋燔聚落芻牧田中師古曰不得燔燒人居及於田畝之中刈芻放牧也罕羌聞之喜曰漢果不擊我矣豪靡忘使人來言願得還復故地服虔

曰靡忘羌帥名也充國以聞未報靡忘來自歸充國賜飲食遣還諭種人護軍以下皆爭之曰此反虜不可擅遣充國曰諸君但欲便文自營師古曰苟取文墨之便以自營衛非為公家忠計也語未卒為于偽翻卒子恤翻璽書報令靡忘以贖論後罕竟不煩兵而下上詔破羌彊弩將軍詣屯所以十二月與充國合擊先零時羌降者萬餘人矣充國度其必壞度徒洛翻欲罷騎兵屯田以待其敝作奏未上上時掌翻會得進兵璽書充國子中郎將卬懼使客諫充國曰誠令兵出破

軍殺將以傾國家將即亮翻將軍守之可也即利與病又何足爭一旦不合上意遣繡衣來責將軍師古曰繡衣謂御史將軍之身不能自保何國家之安充國歎曰是何言之不忠也本用吾言羌虜得至是耶師古曰言豫防之可無今日之寇也往者舉可先行羌者行下孟翻吾舉辛武賢丞相御史復白遣義渠安國竟沮敗羌復扶又翻敗補邁翻金城湟中穀斛八錢吾謂耿中丞服虔曰耿壽昌也為司農中丞姓譜耿古國名為晉所滅子孫以為氏謂告語也糴三百萬斛穀羌人不敢動矣師古曰言豫備糧食可以制敵耿中丞請糴百

萬斛乃得四十萬斛耳義渠再使（使疏吏翻）且費其半失此二冊羌人致敢為逆失之毫釐差以千里是既然矣今兵久不决四夷卒有動搖（卒讀曰猝下同卒同又卒死同）相因而起雖有知者不能善其後（知讀曰智）羌獨足憂邪（師古曰言儻如此則所憂不獨在羌）吾固以死守之明主可為忠言遂上屯田奏曰臣所將吏士馬牛食所用糧穀茭藁調度甚廣難久不解（調徒弔翻難乃旦翻）徭役不息恐生他變為明主憂誠非素定廟勝之冊（師古曰廟勝謂謀於廟堂而勝敵也）且羌易以計破難用兵碎也（易以

敗制

故臣愚心以為擊之不便計度臨羌東至浩亹羌虜故田及公田民所未墾可二千頃以上度徒洛翻其間郵亭多壞敗者臣前部士入山伐林木六萬餘枚在水次臣願罷騎兵留步兵萬二百八十一人分屯要害處冰解漕下繕鄉亭浚溝渠師古曰漕下以水運木而下也繕補也浚深治也治湟陿以西道橋七十所令可至鮮水左右田事出賦人三十晦師古曰田事出謂至春人出營田也賦謂班與之也晦古畝字至四月草生發郡騎及屬國胡騎各千就草為田者遊兵以充入金城郡益

積畜省大費今大司農所轉穀至者足支萬人一歲食

謹上田處及器用薄（上時掌翻）上報曰即如將軍之計虜當

何時伏誅兵當何時得決孰計其便復奏（孰與熟同復扶又翻）充

國上狀曰臣聞帝王之兵以全取勝是以貴謀而賤戰

百戰而百勝非善之善者也故先為不可勝以待敵之

可勝（師古曰此兵法之辭言先自完堅令敵不能勝我乃可以勝敵也余據此言本之孫子）蠻夷習

俗雖殊於禮義之國然其欲避害就利愛親戚畏死亡

一也今虜亡其美地薦草（師古曰薦稠草）愁於寄託遠遯骨肉

心離人有畔志而明主班師罷兵鄭展曰班還也萬人留田順天時因地利以待可勝之虜雖未即伏辜兵決可朞月而望羌虜瓦解前後降者萬七百餘人及受言去者凡七十輩如淳曰羌胡言欲降受其言遣去者師古曰如說非也謂羌受充國之言歸相告喻者也羌虜即羌賊耳無預於胡此坐支解羌虜之具也臣謹條不出兵留田便宜十二事步兵九校師古曰一部為一校校户教翻吏士萬人留屯以為武備因田致穀威德並行一也又因排折羌虜令不得歸肥饒之地貧破其衆以成羌虜相畔之漸二

也居民得並田作師古曰並且讀如本字又音步浪翻仲馮曰並亦俱也不失農業三也軍馬一月之食度支田士一歲罷騎兵以省大費四也度徒洛翻至春省甲士卒循河湟漕穀至臨羌臨羌縣屬金城郡其西北即塞外以示羌虜揚威武傳世折衝之具五也以閒暇時下先所伐材繕治郵亭充入金城六也閒與閑同治直之翻兵出乘危徼幸師古曰言不可必勝徼堅堯翻又一遥翻不出令反畔之虜竄於風寒之地離霜露疾疫瘃墮之患師古曰墮墜謂因寒瘃而墮指者坐得必勝之道七也無經阻遠追死傷之害八

也內不損威武之重外不令虜得乘間之勢九也師古曰間謂軍之間隙者也閒古莧翻又亡驚動河南大开小开皆羌種在河西之河南亡古無字通使生它變之憂十也治隍陿中道橋令可至鮮水以制西域伸威千里從枕席上過師十一也鄭氏曰橋成軍行安易若於枕席上過也大費既省繇役豫息以戒不虞十二也繇古傜字通留屯田得十二便出兵失十二利唯明詔采擇上復賜報曰兵決可期月而望者復扶又翻下同期讀曰朞謂今冬邪謂何時也將軍獨不計虜聞兵頗罷且丁壯相聚攻擾田者及

道上屯兵復殺略人民將何以止之將軍孰計復奏充國復奏曰臣聞兵以計為本故多筭勝少筭(孫子曰多筭勝少筭不勝)先零羌精兵今餘不過七八千人失地遠客分散飢凍畔還者不絕臣愚以為虜破壞可日月冀遠在來春故曰兵決可期月而望竊見北邊自燉煌至遼東萬一千五百餘里乘塞列地有吏卒數千人虜數以大衆攻之而不能害(燉徒門翻數所角翻)今騎兵雖罷虜見屯田之士精兵萬人從今盡三月虜馬羸瘦(羸倫為翻)必不敢捐其妻子於他種中(種章勇翻)遠涉河山而來為寇

亦不敢將其累重還歸故地師古曰累重謂妻子也累力瑞翻重直用翻是臣之愚計所以度虜且必瓦解其處師古曰各于其處自瓦解度徒洛翻不戰而自破之冊也冊與策同至於虜小寇盜時殺人民其原未可卒禁卒讀曰猝臣聞戰不必勝不苟接刃攻不必取不苟勞衆誠令兵出雖不能滅先零但能令虜絕不為小寇則出兵也即今同是師古曰言俱不能止小寇盜而釋坐勝之道從乘危之勢往終不見利空內自罷敝罷讀曰疲貶重以自損貶重謂貶中國之威重也非所以示蠻夷也又大兵一出還不可復留言大兵出

塞而還人有歸志不可使復留也以備羌湟中亦未可空如是徭役復更發也復扶又翻下同臣愚以為不便臣竊自惟念奉詔出塞引軍遠擊窮天子之精兵散車甲於山野雖亡尺寸之功亡古無字通下同媮得避嫌之便師古曰媮苟且也而亡後咎餘責此人臣不忠之利非明主社稷之福也充國奏每上輙下公卿議臣上時掌翻下遐嫁翻初是充國計者什三中什五最後什八有詔詰前言不便者皆頓首服詰去吉翻魏相曰臣愚不習兵事利害後將軍數畫軍冊數所角翻下同其言常是臣任

其計必可用也〔師古曰任保也〕上於是報充國嘉納之亦以破羌彊弩將軍數言當擊於是兩從其計詔兩將軍與中郎將卬出擊彊弩出降四千餘人破羌斬首二千級中郎將卬斬首降者亦二千餘級而充國所降復得五千餘人詔罷兵獨充國留屯田　大司農朱邑卒上以其循吏閔惜之詔賜其子黃金百斤以奉其祭祀　是歲前將軍龍頟侯韓增為大司馬車騎將軍〔龍頟侯國屬平原郡師古曰今書本頟字或作額而崔浩云有龍頟村作額者非頟音洛〕　丁令比三歲鈔盜匈奴

令音零比毗至翢鈔楚交翢殺略數千人匈奴遣萬餘騎往擊之無所得史言匈奴漸衰

二年春正月以鳳皇甘露降集京師赦天下　夏五月趙充國奏言羌本可五萬人軍凡斬首七千六百級降者三萬一千二百人溺河湟餓死者五六千人定計遺脫與煎鞏黄羝俱亡者不過四千人定計以定數計筭也羌靡忘等自詭必得師古曰詭責也自以為憂責言必能得之請罷屯兵奏可充國振旅而還書班師振旅孔安國注曰兵入曰振旅振整也杜預曰振整也旅衆也言振衆而還也

所善浩星賜迎說充國曰鄧展曰浩星姓賜名也孫愐曰漢又有浩星公治穀梁說輸芮翻衆人皆以破羌彊弩出擊多斬首生降虜以破壞然有識者以為虜埶窮困兵雖不出即自服矣將軍即見見賢遍翻宜歸功於二將軍出擊非愚臣所及如此將軍計未失也充國曰吾年老矣爵位已極豈嫌伐一時事以欺明主哉言一時用兵之事當以實敷奏豈可以自矜伐為嫌兵埶國之大事當為後灋老臣不以餘命壹為陛下明言兵之利害卒死誰當復言之者卒以其意對為于僞翻卒子恤翻復扶又翻上然

其計罷遣辛武賢歸酒泉太守官充國復為後將軍秋羌若零離留且種兒庫師古曰且音子閭翻共斬先零大豪猶非楊玉首文穎曰猶非人名也師古曰猶非及楊玉二人也及諸豪弟澤陽雕良兒靡忘皆帥煎鞏黃羝之屬四千餘人降帥讀曰率下同考異曰宣紀五月羌斬猶非楊玉降充國傳五月奏罷屯兵秋羌斬猶非楊玉降今從傳漢封若零弟澤二人為帥衆王餘皆為侯為君離留且種二人為侯兒庫為君陽雕為言兵侯良兒為君靡忘為獻牛君初置金城屬國以處降羌處昌呂翻詔舉可護羌校尉者護羌校尉之官始見於此范曄曰漢武帝時諸羌與匈奴通攻令居安故圍枹罕遣

李息徐自為擊定之始置護羌校尉時充國病四府舉辛武賢小弟湯四府丞相御史車騎將軍前將軍府也併後將軍府為五府充國遽起奏湯使酒不可典蠻夷師古曰使酒因酒而使氣若今言惡酒者使如字不如湯兄臨衆時湯已拜受節拜者拜官護羌校尉持節護諸羌有詔更用臨衆更改也音工衡翻後臨衆病免五府復舉湯湯數醉酗羌人復扶又翻數所角翻下同師古曰酗況務翻即酗字也醉怒曰酗羌人反畔卒如充國之言史終言其事來子恤翻辛武賢深恨充國以破羌希賞而格不行也上書告中郎卬泄省中語辛武賢在軍中時與卬宴語卬言張安世始不快上上欲誅之卬家將軍以為安世宜全度之

由此安世得免武賢恨充國告卯以此罪下吏自殺下遐稼翻司隸校尉魏郡蓋

寬饒百官表司隸校尉周官武帝征和四年初置持節從中都官徒千二百人捕巫蠱督大姦猾後罷其兵察三輔三河弘農師古曰以掌徒隸而巡察故云司隸蓋音古盍翻齊大夫陳戴食采於蓋其後以為氏至漢初齊有蓋公剛直公清數干犯上意時上方用刑濃任中書

官武帝游宴後庭用宦者為中書官宣帝因之遂基恭顯之禍賢曰中書內中之書也寬饒奏封事

曰方今聖道浸微儒術不行以刑餘為周召師古曰言使奄人當權軸也召讀曰邵以濃律為詩書師古曰言以刑法成教化也又引易傳傳直戀翻言五帝官天下三王家天下家以傳子孫官以傳賢

聖書奏上以為寬饒怨謗下其書中二千石下遐稼翻下同時執金吾議據公卿表是歲也南陽太守賢為執金吾以為寬饒旨意欲求禪大逆不道師古曰言欲使天子傳位于己諫大夫鄭昌愍傷寬饒忠直憂國以言事不當意而為文吏所詆挫師古曰詆毀也挫折也上書訟寬饒曰訟者訟其冤也臣聞山有猛獸藜藿為之不采國有忠臣姦邪為之不起為于僞翻司隸校尉寬饒居不求安食不求飽師古曰論語稱孔子曰君子食無求飽居無求安故引之進有憂國之心退有死節之義上無許史之屬下無金張之託應劭曰許伯宣

帝皇后父史高宣帝外家也金金日磾也張張安世也此四家屬託無不聽師古曰此說非也許氏史氏有外屬之恩金氏張氏自託於近侍也屬讀如本字職在司察直道而行多仇少與師古曰仇怨讎也與黨與也上書陳國事有司劾以大辟劾戶槩翻辟毗亦翻臣幸得從大夫之後官以諫為名不敢不言上不聽九月下寬饒吏寬饒引佩刀自剄北闕下剄古鼎翻眾莫不憐之

匈奴虛閭權渠單于將十餘萬騎旁塞獵旁步浪翻欲入邊為寇未至會其民題除渠堂亡降漢言狀漢以為言兵鹿奚鹿盧侯此侯不見世表蓋無食邑猶前羌陽雕侯言兵侯之類也而遣後將軍趙

充國將兵四萬餘騎屯緣邊九郡文穎曰五原朔方之屬也師古曰九郡者五原朔方雲中代郡鴈門定襄北平上谷漁陽也四萬餘騎分屯之而充國總統領之據充國傳書此事於征羌之前通鑑因匈奴内亂書于此以先事備虜月餘單于病歐血因不敢入還去即罷兵乃使題王都犂胡次等入漢請和親未報會單于死虛閭權渠單于始立而黜顓渠閼氏事見二十四卷地節二年閼氏音煙支顓渠閼氏即與右賢王屠耆堂私通右賢王會龍城而去顓渠閼氏語以單于病甚且勿遠語斗後數日單于死用事貴人郝宿王刑未央使人召諸王未

至師古曰郝音呼各翻顓渠閼氏與其弟左大將且渠都隆奇謀立右賢王為握衍朐鞮單于且子余翻朐音劬鞮丁奚翻握衍朐鞮單于者烏維單于耳孫也應劭曰耳孫玄孫之子也言去其高曾益遠但耳聞之也李斐曰耳孫曾孫也晉灼曰耳孫玄孫之曾孫也諸侯王表在八世師古曰耳孫諸說不同據平紀及諸侯王表說梁孝王玄孫之子耳孫音仍又匈奴傳說握衍朐鞮單于云烏維單于耳孫以此參之李云曾孫是也然漢書諸處又皆云曾孫非一不應雜兩稱而言據爾雅曾孫之子為玄孫玄孫之子為來孫來孫之子為昆孫昆孫之子為仍孫從己之數是為八葉則與晉說相同仍耳聲相近蓋一號也但班氏唯存古名而計其葉數則錯也握衍朐鞮單于立凶惡殺刑未央等而任用都隆

奇又盡免虛閭權渠子弟近親而自以其子弟代之虛閭權渠單于子稽侯狦既不得立（師古曰狦音先安翻又音所姦翻杜佑山諫翻）亡歸妻父烏禪幕（師古曰禪音禪）烏禪幕者本康居烏孫閒小國數見侵暴（數所角翻）率其衆數千人降匈奴狐鹿姑單于以其弟子日逐王姊妻之使長其衆居右地（師古曰長其衆為之長帥妻七細翻長知兩翻）日逐王先賢撣（鄭氏曰撣音纏束之纏晉灼曰音田師古曰音是也）其父左賢王當為單于讓狐鹿姑單于狐鹿姑單于許立之（事見二十二卷武帝太始元年）國人以故頗言日逐王當

為單于日逐王素與握衍朐鞮單于有隙即帥其衆欲降漢（帥讀曰率降户江翻下同）使人至渠犂與騎都尉鄭吉相聞吉發渠犂龜茲諸國五萬人迎日逐王口萬二千人小王將十二人（小王將者以裨小王將兵者也一曰匈奴左右賢王左右谷蠡王左右大將以下凡二十四長為大王將其餘為小王將將即亮翻）隨吉至河曲（黄河千里一曲此當在金城郡界）頗有亡者吉追斬之遂將詣京師（將如字領也挾也）漢封日逐王為歸德侯（功臣表歸德侯食邑於汝南）吉既破車師（事見上卷地節三年）降日逐威震西域遂并護車師以西北道故號都護都護之置自

吉始焉師古曰並護南北二道故謂之都都猶大也總也上封吉為安遠侯功臣侯表安遠侯食邑於汝南之慎縣吉於是中西域而立莫府師古曰中西域者言最處諸國之中遠近均也中音竹仲翻　考異曰百官表曰西域都護加官地節二年初置蓋誤以神爵為地節也西域傳又云神爵三年亦誤治烏壘城去陽關二千七百餘里烏壘城與渠犂田官相近陽關在敦煌龍勒縣西宋白曰伊州伊吾郡漢伊吾盧地宣帝時鄭吉為西域都護治烏壘城即此永平末取此地置宜禾都尉匈奴益弱不敢爭西域僮僕都尉由此罷西域諸國故皆役屬匈奴匈奴西邊日逐王置僮僕都尉使領西域常居焉耆危須尉犂間賦稅諸國取富給焉匈奴蓋以僮僕視西域也今日逐王既降西域諸國咸服於漢故僮僕都尉罷都護

督察烏孫康居等三十六國動靜有變以聞可安輯安輯之不可者誅伐之漢之號令班西域矣師古曰班布也握衍朐鞮單于更立其從兄薄胥堂為日逐王為薄胥堂立為屠耆單于張本從才用翻烏孫昆彌翁歸靡因長羅侯常惠上書願以漢外孫元貴靡為嗣元貴靡楚王解憂長男也得令復尚漢公主結婚重親復扶又翻下同重直龍翻畔絕匈奴詔下公卿議下遐稼翻下同大鴻臚蕭望之以為烏孫絕域變故難保不可許臚陵如翻上美烏孫新立大功謂本始二年破匈奴也又重絕故業師古曰重難也故業謂先與匈

奴婚親也乃以烏孫主解憂弟相夫為公主盛為資送而遣之使常惠送之至燉煌燉音屯未出塞聞翁歸靡死烏孫貴人共從本約立岑娶子泥靡為昆彌號狂王本約見二十四卷本始三年岑娶漢書作岑陬常惠上書願留少主燉煌少詩照翻下同燉徒門翻惠馳至烏孫責讓不立元貴靡為昆彌還迎少主事下公卿望之復以烏孫持兩端難約結復扶又翻令少主以元貴靡不立而還信無負于夷狄中國之福也少主不止繇役將興繇古傜字通天子從之徵還少主考異曰烏孫傳請昏在元康二

年望之傳云神爵二年按元康二年望之未為鴻臚蓋誤以神爵為元康也

三年春三月丙辰高平憲侯魏相薨恩澤侯表高平侯食邑于淮陽柘縣諡法博聞多能曰憲夏四月戊辰丙吉為丞相吉上寛大好禮讓好呼到翻不親小事時人以為知大體　秋七月甲子大鴻臚蕭望之為御史大夫　八月詔曰吏不廉平則治道衰治直吏翻下同令小吏皆勤事而俸祿薄俸扶用翻欲無侵漁百姓難矣如淳曰漁奪也謂奪其利便也晉灼曰許慎云捕魚之字也師古曰漁者若言漁獵是也晉說其益吏百石已下俸十五如淳曰律百石奉月六百韋昭曰若

食一石則益五斗　考異曰宣紀云益吏百石以下俸十五韋昭曰若食一石則益五斗荀紀云益吏百石以下俸五十斛益以十五難曉故改之然詔云以下恐難指五十斛也　是歲東郡太守韓延壽為左馮翊始延壽為潁川太守潁川承趙廣漢搆會吏民之後　搆會吏民事見二十四卷本始三年師古曰搆結也　俗多怨讐延壽改更教以禮讓　更工衡翻　召故老與議定嫁娶喪祭儀品略依古禮不得過灋百姓遵用其教賣偶車馬下里偽物者棄之市道　張晏曰下里地下蒿里偽物也師古曰偶謂土木為之象真車馬之形也偶對也棄其物於市之道上也　黃霸代延壽居潁川霸因其迹而大治

延壽為吏上禮義好古教化好呼到翻所至必聘其賢士以禮待用廣謀議納諫爭表孝弟有行爭讀曰諍行下孟翻修治學宮師古曰學宮謂庠序之舍也治直之翻春秋鄉射陳鐘鼓管弦盛升降揖讓周禮地官鄉大夫以鄉射之禮五物詢衆庶一曰和二曰容三曰主皮四曰和容五曰興舞及都試講武設斧鉞旌旗習射御之事漢諸郡以八月都試講武事也如淳曰太守都尉令長丞尉會都試課殿最也治城郭收賦租先明布告其日以期會為大事吏民敬畏趨鄉之師古曰趨讀曰趣鄉讀曰嚮趣七喻翻又置正五長師古曰正若今之鄉正里正也伍長同伍之中置一人為長也長知兩翻相率以

孝弟(弟讀曰悌下孝弟同)不得舍姦人(師古曰舍止也)閭里阡陌有非常吏輒聞知姦人不敢入界其始若煩後吏無追捕之苦民無箠楚之憂(師古曰箠杖也楚荆木也即今之荆子也箠止蘂翻)皆便安之接待下吏恩施甚厚而約誓明(施式豉翻)或欺負之者延壽痛自刻責豈其負之何以至此(師古曰言豈我負之其人何以為此事)吏聞者自傷悔其縣尉至自刺死(刺七亦翻)及門下掾自剄人救不殊(掾于絹翻師古曰殊絶也以人救之故自首不相絶也剄古頂翻)延壽涕泣遣吏醫治視(治直之翻)厚復其家(復方目翻)在東郡三歲令行禁止(令之

必行禁之必止無違者也斷獄大減斷丁亂翻由是入為馮翊延壽出行縣至高陵高陵縣屬左馮翊行下孟翻民有昆弟相與訟田自言延壽大傷之曰幸得備位為郡表率不能宣明教化至令民有骨肉爭訟既傷風化重使賢長吏嗇夫三老孝弟受其恥重直用翻賢長吏謂縣令丞也續漢志縣有嗇夫皆主知民善惡為役先後知民貧富為賦多少平其差品三老掌教化凡有孝子順孫貞女義婦讓財救患及學士為民法式者皆扁表其門以興民行貲曰三老孝弟力田三者皆鄉官之名三老高帝置孝弟力田高后置所以勸導鄉里助成風化也咎在馮翊當先退是日移病不聽事因入臥傳舍閉閤思過

傳知戀翻下傳相同一縣莫知所爲令丞嗇夫三老亦皆自繫待罪於是訟者宗族傳相責讓此兩昆弟深自悔皆自髡肉袒謝願以田相移終死不敢復爭師古曰移猶傳也一說兄以讓弟弟又讓兄故云相移復扶又翻郡中歙然莫不傳相敕厲不敢犯歙與翕同許及翻延壽恩信周徧二十四縣馮翊統高陵櫟陽翟道池陽夏陽衙粟邑谷口蓮勺鄜頻陽臨晉重泉郃陽祋祤武城沈陽褱德徵雲陵萬年長陵陽陵雲陽二十四縣莫敢以辭訟自言者推其至誠吏民不忍欺紿師古曰紿誑也音蕩亥翻匈奴單于又殺先賢撣兩弟烏禪幕請之不聽心恚師古曰恚恨也

音於避胡其後左奥鞬王死單于自立其小子為奥鞬王留庭留單于庭也與奥鞬貴人共立故奥鞬王子為王師古曰奥音郁鞬音居言翻與俱東徙單于遣右丞相將萬騎往擊之失亡數千人不勝

資治通鑑卷二十六